

204 වන කාණ්ඩය - 4 වන කලාපය
தொகுதி 204 - இல. 4
Volume 204 - No. 4

2011 නොවැම්බර් 24 වන බ්‍රහස්පතින්දා
2011 நவம்பர் 24, வியாழக்கிழமை
Thursday, 24th November, 2011



පාර්ලිමේන්තු විවාද (හැන්සාඩ්)

பாராளுமன்ற விவாதங்கள்
(ஹன்சாட்)

PARLIAMENTARY DEBATES
(HANSARD)

නිල වාර්තාව
அதிகார அறிக்கை
OFFICIAL REPORT

අන්තර්ගත ප්‍රධාන කරුණු

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු

විසර්ජන පනත් කෙටුම්පත, 2012 -[තුන්වන වෙන් කළ දිනය] :
දෙවන වර කියවීම - විවාදය කල් තබන ලදී

කල් තැබීමේ යෝජනාව:
පළතුරු ඉදවීම සඳහා රසායනික ද්‍රව්‍ය භාවිතය

பிரதான உள்ளடக்கம்

வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள்

ஒதுக்கீட்டுச் சட்டமூலம், 2012 : [ஒதுக்கப்பட்ட மூன்றாம் நாள்]
இரண்டாம் மதிப்பு – விவாதம் ஒத்திவைக்கப்பட்டது

ஒத்திவைப்புப் பிரேரணை:
காய்களைக் கனிய வைக்க இரசாயனப் பொருட்களைப் பாவித்தல்

PRINCIPAL CONTENTS

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

APPROPRIATION BILL, 2012 – [Third Allotted Day]
Second Reading - Debate Adjourned

ADJOURNMENT MOTION:
Use of Chemicals to Ripen Fruits

සභාවට අමාත්‍යාංශයෙන් නියෝගයක් නිකුත් කරන්න පුළුවන්ද, එම කානු පද්ධතිය පවත්වා ගන්න කියලා?

ගරු ඉන්දික බණ්ඩාරනායක මහතා

(மாண்புமிகு இந்திக பண்டாரநாயக்க)

(The Hon. Indika Bandaranayake)

දැනට නියෝගයක් නිකුත් කරන්නට අවශ්‍ය වෙන්නේ නැහැ, ගරු කථානායකතුමනි. දැනටමත් මේ කානු පද්ධතියේ අලුත්වැඩියාවන් ප්‍රාදේශීය සභාව මගින් කර ගෙන යනවා. වාර්ෂිකව ඒ සඳහා මුදල් වෙන් කරන්නට කටයුතු කරලා තිබෙනවා.

ගරු අල්හාජ් ඒ.එම්.එම්. අස්වර් මහතා

(மாண்புமிகு அல்ஹாஜ் ஏ.எச்.எம். அஸ்வர்)

(The Hon. Alhaj A.H.M. Azwer)

බොහෝම හොඳයි. කවදා විතර එය නිම කිරීමට අදහස් කරනවාද?

ගරු ඉන්දික බණ්ඩාරනායක මහතා

(மாண்புமிகு இந்திக பண்டாரநாயக்க)

(The Hon. Indika Bandaranayake)

ගරු කථානායකතුමනි, මාලස්සාකැලේ ජලාශය ඉදි කිරීමේ දී ජලයෙන් යට වූ නව මස්කෙළිය නගරයේ එම කානු පද්ධතිය සැකසීම සඳහා රුපියල් මිලියන 13ක විතර විශාල ඇස්තමේන්තුවක් ලැබිලා තිබෙනවා. මුදල් ලබා ගැනීම සඳහා ඒ ඇස්තමේන්තුව ප්‍රාදේශීය සභාව මගින් අමාත්‍යාංශය වෙත ඉදිරිපත් කරලා තිබෙනවා. මුදල් ලද විගස මේ වැඩ කටයුතු ආරම්භ කරන්න බලාපොරොත්තු වෙනවා.

ගරු අල්හාජ් ඒ.එම්.එම්. අස්වර් මහතා

(மாண்புமிகு அல்ஹாஜ் ஏ.எச்.எம். அஸ்வர்)

(The Hon. Alhaj A.H.M. Azwer)

ගරු කථානායකතුමනි, මගේ තුන්වන අතුරු ප්‍රශ්නය මේකයි. කවදා විතර ඒ මුදල් ලබා දීමට කටයුතු කරනවාද?

ගරු ඉන්දික බණ්ඩාරනායක මහතා

(மாண்புமிகு இந்திக பண்டாரநாயக்க)

(The Hon. Indika Bandaranayake)

ගරු කථානායකතුමනි, ඒ මුදල් ලද විගස. ලබන අවුරුද්දේ විතර වැඩ කටයුතු පටන් ගන්නවා.

පුත්තලම නගරයේ පැරණි තැපැල් කාර්යාල ගොඩනැගිල්ල : ප්‍රතිසංස්කරණය

புத்தளம் பழைய தபால் அலுவலகக் கட்டிடம்:

புனரமைப்பு

OLD POST OFFICE BUILDING IN PUTTALAM TOWN :
RENOVATION

1321/11

8. ගරු බුද්ධික පතිරණ මහතා

(மாண்புமிகு புத்திக பதிரண)

(The Hon. Buddhika Pathirana)

තැපැල් සේවා අමාත්‍යතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය - (1):

- (අ) (i) පුත්තලම නගරයේ පිහිටි පැරණි තැපැල් කාර්යාලය සහ සේවක නේවාසිකාගාරය වර්ෂ 1982 සිට නව තැපැල් සංකීර්ණයේ ස්ථාපිත කොට ඇති බවත්;
- (ii) ප්‍රයෝජනයට නොගෙන අත් හැර දැමීම නිසා පැරණි තැපැල් කාර්යාලය සතු ගොඩනැගිලි දිරාපත් වෙමින් පවතින බවත්;

එතුමා දන්නෙහිද?

- (ආ) (i) පැරණි තැපැල් කාර්යාලය පැවැති ගොඩනැගිල්ල ප්‍රතිසංස්කරණය කොට කිසියම් ආර්ථික කටයුත්තක් සඳහා යොදා ගැනීමේ සැලසුමක් තිබේද;

- (ii) එසේ නම්, එම සැලසුම කවරේද;

යන්න එතුමා මෙම සභාවට දන්වන්නෙහිද?

- (ඇ) නොඑසේ නම් ඒ මන්ද?

தபால் சேவைகள் அமைச்சரைக் கேட்ட வினா:

- (அ) (i) புத்தளம் நகரத்தில் அமைந்துள்ள பழைய தபால் அலுவலகமும் ஊழியர் தங்குமிடமும் 1982ஆம் ஆண்டில் இருந்து புதிய தபாலகக் கட்டிடத் தொகுதியில் நிறுவப்பட்டுள்ளதென்பதையும்;

- (ii) பாவனைக்கு எடுக்காமல் கைவிடப்பட்டமை யால் பழைய தபால் அலுவலகத்திற்குச் சொந்த மான கட்டடம் இற்றுப்போகின்றதென்பதையும்

அவர் அறிவாரா?

- (ஆ) (i) பழைய தபால் அலுவலகம் இயங்கிய கட்டிடத் தைப் புனரமைத்து ஏதேனும் பொருளாதார நடவடிக்கைக்காக ஈடுபடுத்துவதற்கான திட்ட மொன்று உள்ளதா என்பதையும்

- (ii) ஆமெனில், அத்திட்டம் யாது என்பதையும்

அவர் இச்சபைக்கு அறிவிப்பாரா?

- (இ) இன்றேல், ஏன்?

asked the Minister of Postal Services:

- (a) Is he aware that-

- (i) the old post office and the employees quarters which had been located in the Puttalam town has been housed in the new postal complex since 1982 ; and

- (ii) the building of that post office are decaying as they have been abandoned without being used for any purpose?

- (b) Will he inform this House-

- (i) whether there is a plan to renovate the building which housed the old post office and use it for some economic activity ; and

- (ii) if so, what that plan is?

- (c) If not, why?

ගරු ජීවන් කුමාරණතුංග මහතා (තැපැල් සේවා අමාත්‍යතුමා)

(மாண்புமிகு ஜீவன் குமாரணதுங்க - தபால் சேவைகள் அமைச்சர்)

(The Hon. Jeewan Kumaranatunga - Minister of Postal Services)

- (අ) (i) ඔව්.

- (ii) ප්‍රයෝජනයට නොගන්නා පැරණි ගොඩනැගිල්ල තැපැල් දෙපාර්තමේන්තුව සතු වන බැවින්, එය නඩත්තු කිරීම දෙපාර්තමේන්තුව විසින් සිදු කරනු ඇත.

ගරු බුද්ධික පතිරණ මහතා

(மாண்புமிகு புத்திக பதிரண)

(The Hon. Buddhika Pathirana)

ගරු කථානායකතුමනි, මා එම ප්‍රශ්නය අහනවා.

ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා

(மாண்புமிகு தினேஷ் குணவர்தன)

(The Hon. Dinesh Gunawardena)

ගරු කථානායකතුමනි, ඉදිකිරීම්, ඉංජිනේරු සේවා, නිවාස හා පොදු පහසුකම් අමාත්‍යතුමා වෙනුවෙන් එම ප්‍රශ්නයට පිළිතුර දීම සඳහා සති දෙකක කාලයක් ඉල්ලා සිටිනවා.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

வினாவை மற்றொரு தினத்திற் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Question ordered to stand down.

හෙජින් ගිවිසුමට අදාළ නඩුවල සාක්ෂිකරුවන් :
දැරූ වියදම

ஹெட்ஜிங் உடன்படிக்கை தொடர்பான வழக்கின்

சாட்சிகள் : ஏற்கப்பட்ட செலவு

WITNESSES IN CASES RELATING TO HEDGING DEAL :
EXPENSES INCURRED

1419/'11

14. ගරු දයාසිරි ජයසේකර මහතා

(மாண்புமிகு தயாசிரி ஜயசேகர)

(The Hon. Dayasiri Jayasekara)

බනිජ තෙල් කර්මාන්ත අමාත්‍යතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය - (1):

(අ) (i) හෙජින් ගිවිසුමට අදාළ නඩුවල සාක්ෂිකරුවන් ලෙස විදේශගත වූ අයගේ නම් සහ තනතුරු කවරේද;

(ii) එම පිරිස මෙම නඩුවලට ඇති සම්බන්ධය කුමක්ද;

(iii) ඉහත සාක්ෂිදීම සඳහා ඔවුන් විදේශගත වූ රටවල් කවරේද;

යන්න එතුමා සඳහන් කරන්නෙහිද?

(ආ) (i) ඉහත එක් එක් විදේශගත වීම වෙනුවෙන් දැරූ වියදම කොපමණද;

(ii) ඔවුන් නවාතැන් ගත් ස්ථාන සහ ඒ සඳහා දරන ලද වියදම එක් එක් විදේශගත වීමට අදාළව, වෙන් වෙන් වශයෙන් කොපමණද;

(iii) මෙම නඩුවලට සහභාගිවීම සඳහා දරන ලද සමස්ත වියදම කොපමණද;

(iv) එම වියදම දරන ලද පාර්ශ්වය කවුරුන්ද;

යන්න එතුමා මෙම සභාවට දන්වන්නෙහිද?

(ඇ) හෙජින් ගිවිසුමට අදාළ නඩු සම්බන්ධයෙන් මේ වන විට ලබා දී ඇති තීන්දු කවරේද යන්න එතුමා සඳහන් කරන්නෙහිද?

(ඈ) නොඑසේ නම්, ඒ මන්ද?

பெற்றோலியக் கைத்தொழில் அமைச்சரைக் கேட்ட வினா:

(அ) (i) ஹெட்ஜிங் உடன்படிக்கை தொடர்பிலான வழக்கின் சாட்சிகளாக வெளிநாடு சென்றவர்களின் பெயர்கள் மற்றும் பதவிகள் யாவை என்பதையும்;

(ii) மேற்குறித்த நபர்களுக்கும் இவ்வழக்கிற்கும் இடையிலான தொடர்பு யாதென்பதையும்;

(iii) மேற்படி சாட்சியமளிப்பதற்காக இவர்கள் சென்ற நாடுகள் யாவை என்பதையும்

அவர் குறிப்பிடுவாரா?

(ஆ) (i) மேற்கூறப்பட்ட ஒவ்வொரு வெளிநாட்டுப் பயணத்திற்காகவும் ஏற்கப்பட்ட செலவு எவ்வளவென்பதையும்;

(ii) இவர்கள் தங்கியிருந்த இடங்கள் மற்றும் இதற்காக ஏற்கப்பட்ட செலவு ஒவ்வொரு வெளிநாட்டுப் பயணத்திற்கும் ஏற்ப தனித்தனியே யாதென்பதையும்;

(iii) இந்த வழக்குகளில் கலந்துகொள்வதற்காக ஏற்கப்பட்ட மொத்த செலவு எவ்வளவென்பதையும்;

(iv) மேற்படி செலவை ஏற்ற தரப்பினர் யாவ ரென்பதையும்

அவர் குறிப்பிடுவாரா?

(இ) ஹெட்ஜிங் உடன்படிக்கைக்குரிய வழக்கு தொடர்பில் இதுவரையில் வழங்கப்பட்டுள்ள தீர்ப்புகள் யாவை என்பதை அவர் இச்சபைக்கு அறிவிப்பாரா?

(ஈ) இன்றேல், ஏன்?

asked the Minister of Petroleum Industries:

(a) Will he state-

(i) the names and posts of those who went abroad as witnesses of cases relating to the hedging deal;

(ii) the connection of this group of persons to these cases;

(iii) the countries they visited for giving evidence as stated above?

(b) Will he inform this House-

(i) the expenditure incurred on each of the above foreign visits;

(ii) the places they lodged and the expenditure for same separately in respect of each foreign visit;

(iii) the overall expenditure borne for the participation in these cases;

the party which had borne this expenditure?

(c) Will he state the rulings delivered in connection with the cases pertaining to the hedging agreement so far?

(d) If not, why?

[ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා]

ආයෝජනවලින් ලැබෙන ප්‍රතිලාභ ගැන අධ්‍යයනයක් කරන්න, සමීක්ෂණයක් කරන්න කියලා අපි ඉල්ලීමක් කරනවා. අපි පාර්ලිමේන්තු කමිටුවක් හෝ එහෙම නැත්නම් විද්වත් කමිටුවක් හෝ පත් කළෝත් හොඳයි. මොකද, ප්‍රතිලාභ මොනවාද කියලා ජනතාව අහනවා. අපි පාරවල් හඳුන්වා දුන් රුපියල් බිලියන 500ක් වියදම් කළා නම්, ඒකේ ප්‍රතිලාභ අපේ ඇස් ඉදිරි පිට පේන්න තිබෙන්න ඕනෑ. තමුන්නාන්සේලා මේ විධියට බටහිර රටවල් එක්ක රඳවාලා වෙන කොට අවුරුදු ගණනාවක් ඒකාධිපති පාලනයක් තියා ගෙන ඉන්න බුරුමය දැන් මොකක්ද කරන්නේ? අද බුරුමය ඇමෙරිකාවත් එක්ක මාර්ග සිතියමක් - roadmap එකක් - සකස් කරලා තිබෙනවා. බුරුමය ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදය ඇති කරලා තිබෙනවා.

රිළුහ පියවර පාර්ලිමේන්තු මැතිවරණය. මාධ්‍ය නිදහස, ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදය, මානව අයිතිවාසිකම්, ඒ සියල්ලම පියවරෙන් පියවර ක්‍රියාත්මක කරන්න බුරුමය අද ඇමෙරිකාවත් එක්ක ගිවිසුමක් ගහලා තිබෙනවා. අද ලංකාවට විතරක් නොවෙයි, මේ ආයෝජනය එන්න තිබෙන්නේ. බටහිර රටවල ආයෝජනය තව අවුරුද්දක් ඇතුළත බුරුමයට යනවාය කියලා මම තමුන්නාන්සේලාට කියනවා. වියට්නාමයේ අපි ඒක දැක්කා. ඇමෙරිකාවත් වියට්නාමයත් යුද්ධ කළා. නමුත් අද ඇමෙරිකන් ආයෝජන වැඩියෙන්ම තිබෙන රට තමයි වියට්නාමය. අපි මේ කට්ටියට එන්න එපා කියනවා; අපි මේ කට්ටියට බණිනවා. අපිට සුද්දෝ එපා කියනවා. [බාධා කිරීමක්] ගරු කථානායකතුමනි, අපි-

ගරු අල්හාජ් ඒ.එච්.එම්. අස්වර් මහතා

(මාණ්ඩුමිත්‍ර අල්හුමාද් ඒ.එස්.එම්. අස්වර්)

(The Hon. Alhaj A.H.M. Azwer)

කවුද කියන්නේ?

ගරු රවි කරුණානායක මහතා

(මාණ්ඩුමිත්‍ර රවි කරුණානායක)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

අස්වර්, විමල් විරවංශ, වමපික-

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා

(මාණ්ඩුමිත්‍ර ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල)

(The Hon. Lakshman Kiriella)

අපි බටහිර රටවලින් උදව් ගන්නවා නම් - [බාධා කිරීමක්] ගරු කථානායකතුමනි, මම කලින්ම මේක කිව්වා. බටහිර රටවල තමයි පූර්ණ ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදය තිබෙන්නේ. ඒක අංශ සම්පූර්ණ නොවන්න පුළුවන්. අපි දන්නා තරමට යුරෝපය, ඇමෙරිකාව වාගේ රටවල ක්‍රමය තමයි අනෙක් ක්‍රමවලට වඩා හොඳම ක්‍රමය. ඒක තමයි මම කියන්නේ ඇමෙරිකාවේ ආර්ථික-

ගරු අල්හාජ් ඒ.එච්.එම්. අස්වර් මහතා

(මාණ්ඩුමිත්‍ර අල්හුමාද් ඒ.එස්.එම්. අස්වර්)

(The Hon. Alhaj A.H.M. Azwer)

ඇමෙරිකාවේ ආර්ථිකය කඩා වැටෙනවා.

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා

(මාණ්ඩුමිත්‍ර ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල)

(The Hon. Lakshman Kiriella)

ඔබතුමා ඒකට කැමැතිද? [බාධා කිරීමක්]

ගරු රවි කරුණානායක මහතා

(මාණ්ඩුමිත්‍ර රවි කරුණානායක)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

එතකොට අපි අපේ දේවල් විකුණන්නේ ඉරානයටද?

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා

(මාණ්ඩුමිත්‍ර ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල)

(The Hon. Lakshman Kiriella)

මේ වාගේ අය තමයි රට ආපස්සට අදින්නේ. අපෙන් සියයට 56ක් මිල දී ගන්නා රටවල් කඩා වැටෙන කොට මේ අය අත් පුඩි ගහනවා. ලැජ්ජයි. ඒක තමයි අපි "ලැජ්ජයි" කියන්නේ. අපෙන් සියයට 56ක් මිල දී ගන්නා රටවල් කඩා ගෙන වැටෙනවාට මේ අය කැමැතියි. ඒකයි අපි "ලැජ්ජයි" කියන්නේ. ඒ අය දියුණු වෙන්න ඕනෑ.

ගරු අල්හාජ් ඒ.එච්.එම්. අස්වර් මහතා

(මාණ්ඩුමිත්‍ර අල්හුමාද් ඒ.එස්.එම්. අස්වර්)

(The Hon. Alhaj A.H.M. Azwer)

ඔබතුමන්ලා බටහිර රටවලටයි කන් අදින්නේ. පිට රටවල ඒජන්තවරු. මේ රටත් නැති කරන්න හදනවා, ගරු කථානායකතුමනි.

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා

(මාණ්ඩුමිත්‍ර ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල)

(The Hon. Lakshman Kiriella)

දැන් බලන්න, ගරු කථානායකතුමනි - [බාධා කිරීමක්]

ගරු රවි කරුණානායක මහතා

(මාණ්ඩුමිත්‍ර රවි කරුණානායක)

(The Hon. Ravi Karunanayake)

ඔබතුමා මේ පැත්තේ ඉන්න කොට ඒජන්තවරුන්ගෙන් සල්ලි හම්බ වුණාද?

ගරු අල්හාජ් ඒ.එච්.එම්. අස්වර් මහතා

(මාණ්ඩුමිත්‍ර අල්හුමාද් ඒ.එස්.එම්. අස්වර්)

(The Hon. Alhaj A.H.M. Azwer)

ඔබතුමා සතොස කාබාසිතියා කළා. නැව්ගිල්ලා.

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා

(මාණ්ඩුමිත්‍ර ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල)

(The Hon. Lakshman Kiriella)

ගරු කථානායකතුමනි, ආණ්ඩුව දැන් කේන්ද්‍රස්ථාන ගැන කථා කරනවා. දැනුමේ කේන්ද්‍රස්ථාන, IT කේන්ද්‍රස්ථාන ගැන ආණ්ඩුව කථා කරනවා.

ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක්

(මාණ්ඩුමිත්‍ර මන්ත්‍රීවරයෙක්)

(An Hon. Member)

ඇයි, ඒවා එපාද?

ගරු ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල මහතා

(මාණ්ඩුමිත්‍ර ලක්ෂ්මන් කිරිඇල්ල)

(The Hon. Lakshman Kiriella)

එපා කියන්නේ නැහැ. මම පෙන්වන්න හදන්නේ ඒක රූපවාහිනියට පමණක් සීමා වෙලා තිබෙනවා කියන එකයි. පොඩ්ඩක් අහ ගෙන ඉන්න. [බාධා කිරීමක්] ගරු කථානායකතුමනි, අපි අධ්‍යාපනයට වියදම් කරන්නේ දළ දේශීය නිෂ්පාදනයෙන් සියයට 1.9යි. බලන්න අසල්වැසි රටවල් දිහා. තමුන්නාන්සේලා කියන විධියට අප මේ මහා පිම්මක් පනින්න හදනවා නම් -

කථානායකතුමා

(ආරාධනාකරු අයුරු)

(Mr. Speaker)

Order, please! ඔබතුමාට තව විනාඩි තුනක් තිබෙනවා.

දැන් ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා මූලාසනයට පැමිණෙනවා ඇති.

කරලා සුද්ද කරනවා. ඉස්සර අයිති කොම්පැනිය තමයි ඔක්කොම කළේ. මේ වාගේ අක්කර 37,000ක් ඵලදායී කර ගැනීමට නව උත්සාහයකට පරිවර්තනය වීම කෙරෙහි කිසි කෙනෙකුට විරුද්ධ වෙන්න පුළුවන්කමක් නැහැ කියලායි අපි තරයේ විශ්වාස කරන්නේ. අපේ රටේ තරුණ පරම්පරාව ගොවි නිෂ්පාදනයට හවුල් වෙනවා නම්, දියුණු ගොවිතැනකට හවුල් වෙනවා නම් අප සතුටු විය යුතුයි. මම කිව්වා කිරි ආහාර සඳහා රුපියල් බිලියන විශාල ප්‍රමාණයක් අපේ රටෙන් පිට රටට යනවා කියලා. ඒ වාගේම ලෝකයේ පලතුරු ඉල්ලුම දිනපතා වැඩි වෙනවා. මේ ක්ෂේත්‍රවලට අවතීර්ණ වෙන්න මහා ආයෝජනයක් අවශ්‍ය වන්නේ නැහැ. අපේ බැංකු ක්ෂේත්‍රය ප්‍රතිසංවිධානයට පරිවර්තනය වෙලා තිබෙනවා.

ගරු නියෝජ්‍යා කාරක සභාපතිතුමනි, අපි නගර ගැනත් සඳහන් කරන්න ඕනෑ. ලෝක ජනගහනය වැඩි වෙන විට අපේ නගරවල ඇති සීමා සහිත භූමි ප්‍රමාණය වඩාත් හොඳ පරිවර්තනයකට යොමු කළ හැකි නව පිළිවෙතකට අවතීර්ණ වෙන්න අපි කල්පනා කරන්න ඕනෑ. ඒ නිසා වඩාත් වෙනසකට භාජනය වන නගර බවට පරිවර්තනය කරමින් වැඩි වන ජනගහනයේ ඉල්ලුමට සරිලන සේ ප්‍රයෝජනයට ගත හැකි වැඩ පිළිවෙළක් තරග භා කුඩා නගර සඳහා අතිගරු ජනාධිපතිතුමා යෝජනා කර තිබීම ඉතාමත් වැදගත් ඉදිරි පියවරක්. මම ඔබතුමාට කලින් කිව්වා, 1900 දී ලෝක ජනගහනය බිලියනයයි කියලා. අද ලෝක ජනගහනය බිලියන 7යි. තව ටික කලකින්, මේ පාර්ලිමේන්තුවේ නිල කාලය අවසන් වන විට තව බිලියනයක් පමණ වැඩි වෙයි. මේ අයට ඉන්න ස්ථාන, මේ අයට ජීවත් වන්නට ආහාර, මේ අයට ජීවත් වන්නට වතුර අවශ්‍යයි. අපි ස්වභාව ධර්මයාගෙන් පිරුණු රටක් වාගේම කාලගුණ විපර්යාසවලටත් ගොදුරු වෙලා තිබෙන රටක්. ඉදිරියෙන් ඒවා ගැන පැහැදිලි දැක්මකින් කටයුතු කිරීමේ වැදගත්කම මේ ගමන් මාර්ගයට ඇතුළත් කරලා තිබෙනවා. ඒ නිසා තමයි පරිසර හානිකර නොවන විකල්ප බලශක්තිය කෙරෙහි අලුත් වැඩ පිළිවෙළවල් රාශියකට අපි අවතීර්ණය වන්නේ.

මම ජනාධිපතිතුමාට ස්තූතිවන්ත වනවා, මම නියෝජනය කරන මැතිවරණ කොට්ඨාසයේ විශේෂයෙන් මහරගම පිළිකා රෝහලට ලබා දී තිබෙන විශේෂ අනුග්‍රහයට. පිළිකාව අද දරුණු රෝගයක් බවට පරිවර්තනය වෙමින් පවතිනවා, අනුකරණවාදී කාර්මික භෝගයන් අපගේ ආහාර පද්ධතියට ඇතුළු වී තිබීම නිසා. ඒ කනගාටුදායක අයටත් මේ අය වැය ලේඛනයෙන් ඉඩක් ලබා දී තිබෙනවා. අය වැය ලේඛනයේදී එතුමා සෑම ජන කොට්ඨාසයක් දිහාම බලලා සහනයන් දීලා තිබෙනවා. පඩි වැඩි කර තිබෙනවා; රණ විරුවන්ට සහනයක් දීලා තිබෙනවා. රණවිරුවන් බුක්ති විදින ඒ සහනය පොලිස් සේවයටත් ලබා දීලා තිබෙනවා. ඒ නිසා මේ සෑම ක්ෂේත්‍රයකටම සහන දීමට පුළුවන් වීම ගැන අපි රජයක් හැටියට ආඩම්බර වනවා. අපි විශ්වාස කරනවා, මේ ගමන් මාර්ගයට පුළුවන්කම ඇති වෙයි කියලා, අපේ රටේ ශක්තිමත් අනාගතයට පිවිසෙන කාල පරිච්ඡේදය ශක්තිමත්ව ඉස්සරහට ගෙන යෑමේ ක්‍රියා දාමය සඳහා කටයුතු කරන්න.

එක්සත් ජාතික පක්ෂය එක් කෙනෙක් දෙන්නෙක් ගැන කථා කරපු බව ඇත්ත. ඒ කාලයේත් එක් කෙනෙක් දෙන්නෙක් ගැන තමයි එක්සත් ජාතික පක්ෂය කථා කළේ.

මම මගේ කථාව අවසන් කරන්න කැමැතියි, අපේ ආර්ථිකයත් ගැන මේ වචන ටික යළිත් සඳහන් කරලා.

“The wealth of a country is its people, land and resources, the level of its technology and its culture.”

ඒ මූලික සිද්ධාන්තවලින් තොරව එක කණුවක් උඩ ආර්ථිකයක් දියුණු වන්නේ නැහැ මගේ මිත්‍ර හර්ෂ මැතිතුමනි.

The economic problem is to harness and manage these resources. That must be done to ensure that goods and services rendered by all people of Sri Lanka are sufficient to provide at all times - in sickness, in health, in youth and in age - a modest standard of life. අපේ ඉලක්ක සපුරා ගත හැකි, දියුණු රටකට දායක වන අය වැය ලේඛනයට අපේ සහයෝගය ලබා දෙමු කියන එක ප්‍රකාශ කරමින් මම නවතිනවා.

[පි. ප. 12.07]

ගරු සුරේෂ් ප්‍රේමචන්ද්‍රන් මහතා

(மாண்புமிகு சுரேஷ் பிரேமச்சந்திரன்)

(The Hon. Suresh Premachandran)

கௌரவ குழுக்களின் பிரதித் தலிசாளர் அவர்களே, இந்த வரவு செலவுத் திட்டம் பற்றி ஆளுந்தரப்பிலிருந்து தெரிவிக்கப் பட்ட பல்வேறு கருத்துக்களைக் கேட்கக்கூடியதாக இருந்தது. பிரத்தியேகமாக இந்த வரவு செலவுத் திட்டத்தை எதிர்த்த தரப்பிலிருந்து விமர்சித்தாலோ அல்லது வரவு செலவுத் திட்டம் பற்றி எதிரான கருத்துக்களைக் கூறினாலோ, இரண்டரை ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் இல்லாதொழிக்கப்பட்ட விருதலைப் புலிகளைப் பற்றிப் பேசி, அதனுடாக எமது வாயை அடைப்ப தென்ற ஒரு நடைமுறையைத்தான் ஆளுங்கட்சி உறுப்பினர்கள் கொண்டிருக்கின்றனரே தவிர, எதிர்த்தரப்பிலிருந்து கேட்கப் படும் கேள்விகளுக்கு இதுவரை சரியான பதில்களைச் சொன்னதாக எமக்குத் தெரியவில்லை. யுத்தம் முடிவடைந் தவுடன் தமக்கு நிவாரணம் கிடைக்குமென்ப பொதுமக்களும், சம்பளம் உயருமென அரசு ஊழியர்களும், முதலீட்டு வாய்ப் புக்கள் அதிகரிக்குமென முதலீட்டாளர்களும், வணிகம் விருத்தியடையுமென வணிகர்களும் எதிர்பார்த்தனர். ஆனால், அப்படி எதுவுமே நடக்கவில்லை. ஏன்? காரணம், அரசாங்கம் யுத்த மானியமிருந்து இன்னும் விடுபடவில்லை. 2011ஆம் ஆண்டுடன் ஒப்பிடும்போது பாதுகாப்புக்கு 2012ஆம் ஆண்டுக் காக 14.7 பில்லியன் ரூபாய் அதிகமாக ஒதுக்கப்பட்டுள்ளது. பாதுகாப்புக்கு ஒதுக்கப்பட்டுள்ள மொத்தத் தொகையானது பொருளாதார அபிவிருத்தி அமைச்சுக்கு ஒதுக்கப்பட்டுள்ள தொகையைவிட இரண்டு மடங்கிலும் அதிகமானதாகும். பாதுகாப்புக்கு கடந்த ஆண்டினை விடவும் 14.7 பில்லியன் ரூபாயை அதிகமாக ஒதுக்கிய அரசாங்கம், கல்விக்கும் உயர் கல்விக்கும் முறையே 2.5 பில்லியன் மற்றும் 3.4 பில்லியன் ரூபாயையே மேலதிகமாக ஒதுக்கியுள்ளது. இதுதான் அரசாங்கம் இந்நாட்டின் கல்வியைப் பாதுகாக்கும் இலட்சணம்! இதுதான் இலங்கையை அறிவு மையமாக்குவதற்கான உபாயம்!

அரசு ஊழியர்கள் சம்பள உயர்வு கேட்டால் நாட்டின் அபிவிருத்திக்காக அவர்கள் சம்பள உயர்வைத் தியாகம் செய்யவேண்டுமென உபதேசிக்கப்படுகிறது. 30 வருடங்களாக அவர்கள் சம்பள உயர்வினைத் தியாகம் செய்து இன்று ஆசியாவிலேயே குறைவான சம்பளம் பெறுபவர்கள் என்னும் நிலையை அடைந்துள்ளார்கள். பொதுத்துறையின் கீழ்மட்ட ஊழியர்களுக்கும் மேல்மட்ட ஊழியர்களுக்குமிடையேயான சம்பள விகிதாசாரமானது இந்தியாவில் 1:12 ஆகவும் சிங்கப்பூரில் 1:13 ஆகவும் இருக்கையில், இலங்கையில் இவ் விகிதாசாரம் 1:4 ஆகவே உள்ளது. இவ்வாறிருக்கும்போது முனைசாலிகளின் வெளியேற்றம் தவிர்க்கமுடியாததாகும். கல்வி, உயர்கல்வி அமைச்சுக்களுக்கு மட்டுமல்ல, தொழில் நுட்ப, ஆராய்ச்சி அமைச்சு போன்ற மிக முக்கியமான அமைச்சுக்களுக்கூட கடந்த ஆண்டில் ஒதுக்கப்பட்ட 3.7 பில்லிய னுக்குப் பதிலாக இவ்வாண்டு 3.1 பில்லியனே ஒதுக்கப் பட்டுள்ளது. நாடு தீவாக இருந்தாலும் கடல் உணவுகள்கூட இறக்குமதி செய்யப்படுகின்றன. இருந்தாலும், கடற்றொழில், நீரக வளமூலங்கள் அமைச்சுக்கு 2011இல் 4.4 பில்லியன்

[ஓர் ஸ்பீச்சு ஸ்பென்டிங் ஹை]

ஜனாதிபதியால் நியமிக்கப்பட்டு, அதன் அறிக்கையொன்று ஜனாதிபதியிடம் கையளிக்கப்பட்டிருக்கிறது. வடக்கு, கிழக்கில் அரசாங்கம் எடுத்துவரும் மேற்சொன்ன நடவடிக்கைகளுக்கும் இனப்பிரச்சினைத் தீர்வு, இனங்களுக்கிடையில் புரிந்துணர்வு என்பதற்கும் எந்த சம்பந்தமும் இருப்பதாகத் தெரியவில்லை. உண்மையாகவே இலங்கை அரசாங்கம் இனப் பிரச்சினைக்குத் தீர்வொன்றைக் காணவிரும்பினால், முதலில் இவை அனைத்தையும் நிறுத்த வேண்டும். மேதகு ஜனாதிபதி அவர்கள் தனது வரவு செலவுத் திட்ட உரையில், "அனைத்துச் சமூகங்களுக்கிடையில் ஐக்கியத்தை ஏற்படுத்துவதற்கான நல்லிணக்க முயற்சிகள் சிறந்த வெற்றியினைத் தந்துள்ளன; சிறுபான்மையினரின் அரசியல் தொடர்பான பிரச்சினையைத் தீர்ப்பதற்கான கலந்துரையாடல்கள் ஆரம்பிக்கப்பட்டுள்ளன" என்று கூறியிருக்கின்றார். சமூகங்களுக்கிடையில் ஐக்கியத்தாக்கான என்ன நடவடிக்கைகள் இதுவரை ஏற்படுத்தப்பட்டிருக்கின்றன? வீதிகள் அமைப்பது, பாலம் கட்டுவது அல்லது மின்சாரம் தருகின்றோம், வைத்தியசாலைகள் அமைத்துத் தருகின்றோம் என்று கூறுவதனுடாக நல்லிணக்கம் ஏற்பட்டுவிடமுடியாது.

யுத்தம் முடிந்து தற்போது இரண்டரை வருடங்கள் ஆகியும் இன்னும் இராணுவ ஆக்கிரமிப்பு, கடத்தல், கொள்ளை மற்றும் காட்டுச் சட்டங்களே நடைமுறையிலுள்ளன. கடந்த வாரம் கிளிநொச்சி மாவட்டத்திலுள்ள பரந்தன் என்ற இடத்தில் பெரும்பான்மை இனத்தவரின் பேருந்து ஒன்றும் இன்னுமொரு தனியார் பேருந்தும் சிறிய விபத்துக்குள்ளாகின. இதன்போது தனியார் பேருந்தின் ஓட்டுனர், நடத்துனர் உட்பட அனைத்துப் பயணிகளையும் இராணுவத்தினர் மிருகத்தனமாகத் தாக்கியுள்ளனர். இராணுவத்தினரின் துப்பாக்கிகளுக்கு மத்தியிலும் அச்சம் - பயம் - பீதியின் மத்தியிலும் மக்களை வைத்துக் கொண்டுதான் மேதகு ஜனாதிபதி அவர்கள் நல்லிணக்கம் பற்றிப் பேசுகின்றார். அத்துடன், அவரது ஆளும் கட்சி சகாவான பௌத்த பிக்கு ஒருவர் "பேச்சுவார்த்தை என்பது தமிழ்த் தேசியக் கூட்டமைப்பை ஏமாற்றுவதற்கான ஒரு செயற்பாடு" என்று வெளிப்படையாகவே பேசுகின்றார்.

கௌரவ குழுக்களின் பிரதித் தவிசாளர் அவர்களே, ஏறத்தாழ இரண்டரை மணி நேரம் வரவு செலவுத் திட்டத்தைப் பற்றி உரையாற்றிய மேதகு ஜனாதிபதி அவர்கள், முப்படையினருக்கும் பொலிஸாருக்கும் அரசு செய்யவிருக்கும் உதவிகளைப் பட்டியலிட்டார்; அதற்காக எத்தனை ஆயிரம் கோடி ரூபாய் ஒதுக்கப்பட்டுள்ளது என்றும் கூறினார். ஆனால், யுத்தத்தில் அனைத்துச் சொத்துக்களையும் இழந்து நடுத்தெருவில் நிற்கும் அப்பாவி மக்களைப் பற்றியோ, அவர்களது மீள்குடியேற்றம் மற்றும் வாழ்வாதாரங்கள் பற்றியோ, யுத்தத்தில் அவயவங்களை இழந்த மக்கள் சம்பந்தமாகவோ எதனையும் கூறவில்லை. அழிவுக்குட்பட்ட தமிழ் மக்களையும் நாளாந்தம் கஞ்சிக்குக் கையேந்தும் சிங்கள மக்களையும்விட, முப்படையினரையும் பொலிஸாரையும் திருப்திப்படுத்த வேண்டுமென்பதே அவரின் வரவு செலவுத் திட்டத்தின் மையக்கருவாக உள்ளது.

கிஷோர் காரக ஸபாபநிவா

(குழுக்களின் பிரதித் தவிசாளர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Chairman of Committees)

Order, please! Hon. Suresh Premachandran, you can continue your speech after lunch. The Sitting is suspended till 1.00 p.m.

டீபீலி ரீபேன்டிங் ஸபாபநிவா டீபீலி ரீபேன்டிங், டீ. ஸ. 1.00 மணிக்கு பின்பு.

அதன்படி, அமர்வு பி. ப. 1.00 மணிவரை இடைநிறுத்தப்பட்டு மீண்டுந் தொடங்கிற்று.

Sitting accordingly suspended till 1.00 p.m. and then resumed.

கிஷோர் காரக ஸபாபநிவா

(குழுக்களின் பிரதித் தவிசாளர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Chairman of Committees)

Hon. Suresh Premachandran, you have 10 more minutes.

ஓர் ஸ்பீச்சு ஸ்பென்டிங் ஹை

(மாண்புமிகு சுரேஷ் பிரேமச்சந்திரன்)
(The Hon. Suresh Premachandran)

கௌரவ குழுக்களின் பிரதித் தவிசாளர் அவர்களே, ஒரு சிறிய தீவான இலங்கை, வளர்ச்சியடையாத ஒரு நாடாக இருந்துகொண்டு, வரவு செலவுத் திட்ட ஒதுக்கீட்டில் 20 சதவீதத்தைப் பாதுகாப்புத்துறைக்குச் செலவு செய்கின்ற தென்றால், அதுவும் யுத்தம் முடிந்து இரண்டரை வருடங்கள் கழிந்துவிட்ட நிலையில் அரசு இதனைச் செய்கின்றதென்றால், தமது அரசைப் பாதுகாக்க விசுவாசமான படைப்பலம் தேவைப்படுகின்றதென்பதுதானே அர்த்தம்! அப்படியாயின், அரசுக்கு எதிராக யார் செயற்படப்போகின்றார்கள்? ஐக்கிய தேசியக் கட்சியா? அது சிதறுண்டுபோய்க் கிடக்கின்றது! தமிழ் மக்களா? அவர்கள் வலுவான இராணுவ ஆக்கிரமிப்புக்குள் அடக்கி வைக்கப்பட்டுள்ளார்கள். அப்படியாயின், இந்த அரசாங்கத்துக்கு வேறு யார் எதிரிகளாக இருக்கின்றார்கள்? அரசுக்கு ஆளும் கட்சிக்குள் இருப்பவர்களமீதுதான் முதலாவது அச்சம்! சதாம் ஹுஸைனின் சர்வாதிகார குடும்ப ஆட்சிக்கும் கடாபியின் சர்வாதிகார குடும்ப ஆட்சிக்கும் என்ன நடந்ததோ, அதேபோல் இங்கும் நடக்கலாமென்ற அச்சம்! எனவேதான் இவ்வளவு பெருந்தொகைப் பணம் படைத்துறைக்கு ஒதுக்கப்பட்டு விசுவாசமான ஒரு படைப்பலம் உருவாக்கப்பட்டு வருகின்றது. ஆனால், விசுவாசமான படைகளெல்லாம் மக்கள் எழுச்சிக்கு முன்னால் சின்னாபின்னமாகிப் போனதுதான் வரலாறு. சிங்கள மக்களும் புலிகள் மீதான வெற்றிக்களிப்பில் நீண்டகாலம் சீவிக்க முடியாது. அவர்கள் பாதிக்கப்படத் தொடங்கும்போது இந்த அரசையும் வீட்டுக்கு அனுப்பு வார்கள். இதுதான் உலக யதார்த்தம்! இந்த நாட்டில் புலிகளின் பயங்கரவாதம்தான் பிரச்சினையாக இருந்ததென அரசு கூறிவந்தது. இப்பொழுது புலிகள் தோற்கடிக்கப்பட்டு விட்டார்கள். இனிமேல் தமிழ் மக்களுக்கு எந்தப் பிரச்சினையு மில்லையென்ற ஒரு மாயைத் தோற்றத்தை ஏற்படுத்தும் அதேசமயம், எஞ்சியிருக்கும் தமிழ் மக்களையும் விரட்டிவிட்டு, இதனைத் தனிச் சிங்கள பௌத்த நாடாக மாற்றிக்கொள்ள வேண்டுமென்பதே அரசின் விருப்பமாக உள்ளது. ஏற்கெனவே 10 இலட்சம் தமிழ் மக்கள் அரசாங்கத்தின் அராஜகக் கெட்பிபடிகளால் நாட்டைவிட்டு விரண்டோடிவிட்டனர். மிகுதியாக இருப்பவர்களையும் விரட்டுவதற்கான சகல நடவடிக்கைகளையும் அரசு மேற்கொண்டு வருகின்றது.

இலங்கை சுதந்திரம் அடைந்ததன் பின்னர் தமிழ் மக்கள் மீது அரசு பயங்கரவாதம் கட்டவிழ்த்துவிடப்பட்டது. 1956, 1961, 1977, 1981, 1983 என ஒவ்வொரு காலகட்டத்திலும் தமிழ் மக்கள்மீது தொடர்ச்சியான தாக்குதல்கள் மேற்கொள்ளப்பட்டன. அன்றிலிருந்தே மக்களை விரட்டத் தொடங்கினார்கள். தமிழ் மக்கள் தமக்கான உரிமைகளைக் கேட்டபொழுதெல்லாம் தாக்கப்பட்டார்கள். மொழியுரிமை கேட்டபோதும் தாக்கப்பட்டார்கள்; சமஷ்டி உரிமை கேட்ட போதும் தாக்கப்பட்டார்கள்; சுயநிர்ணய உரிமை கேட்ட போதும் தாக்கப்பட்டார்கள்; இறுதியாகத் தனிநாடு

අභ්‍යව්‍ය, ඔබ වහන්සේ බෞද්ධයකු හැටියට අපට උගන්වන දේ පිළිබඳව ඔබ වහන්සේම විශ්වාස කරනවාද කියලා.

ඊට කලින් කථා කළ ගරු මෛත්‍රීපාල සිරිසේන ඇමතිතුමා කිව්වා පාර්ලිමේන්තුවේ දී එතුමන්ලාට ගැහුවාය කියලා. කවුද පයින් ගැහුවා කියලා කිව්වා. [බාධා කිරීම්] අපි හිටියේ නැහැ. අපි සොයලා බැලුවා. අපි බෝඩ් ලැලි අල්ලා ගෙන හිටියාය කිව්වා. බෝඩ් ලැලි අල්ලා ගෙන ඉන්න එකේ වැරද්දක් නැහැ. ගරු කරු ජයසූරිය අපේ නියෝජ්‍ය නායකතුමා කිව්වා, එදාම ඉන්දියාවේ පාර්ලිමේන්තුවෙන් බෝඩ් අල්ලා ගෙන හිටියා, නමුත් කවුරුවත් ගැහුවේ නැහැයි කියලා. [බාධා කිරීම්] නමුත් අපේ භාමුදුරුවනේ, අපි අමතක කරන්න නරකයි ඔබ වහන්සේගේ පක්ෂයේ භාමුදුරු නමකට මේ පාර්ලිමේන්තුවේ දී - [බාධා කිරීම්] මර්වින් සිල්වා ඇමතිතුමනි, මම හිතන්නේ එදා ඔබතුමාත් හිටියා. මේ පාර්ලිමේන්තුවේ දී සිවුරක් ඇඳ ගෙන හිටපු අපේ හික්මුන් වහන්සේ නමකට කරපු දේ අපි ඒ දවස්වල ටෙලිවිෂන් එකෙන් දැක්කා. ඔබතුමාටත් ඒ සිද්ධිය මතක ඇති.

ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක්

(මාණ්ඩුමිත්‍ර උණුරුපිණි ඉරුමාර්)

(An Hon. Member)

එදා ජාතික හික්මු පෙරමුණ මොනවාද කිව්වේ?

ගරු ආචාර්ය හර්ෂ ද සිල්වා මහතා

(මාණ්ඩුමිත්‍ර කලාත්‍රිති හුර්ෂ ද සිල්වා)

(The Hon. (Dr.) Harsha De Silva)

ඒවා අමතක වෙලා වාගේ කථා කරන්න නරකයි. ඊට පස්සේ මා මිත්‍ර; මා ඉතාමත්ම ගෞරව කරන ගරු දිනේෂ් ගුණවර්ධන ඇමතිතුමා කිව්වා ශ්‍රී ලංකාවේ -

ගරු (පූජ්‍ය) එල්ලාවල මේධානන්ද හිමි

(මාණ්ඩුමිත්‍ර (චණ්.) ආලොකවල මේධානන්ද තේරාර්)

(The Hon. (Ven.) Ellawala Medhananda Thero)

ගරු නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමනි, මම point of Order එකක් ඉදිරිපත් කරනවා.

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා

(ප්‍රධානස්ථාන පිරිනිසුණු ත්‍රිපාසාණ්ඩු අමාත්‍ය)

(Mr. Deputy Chairman of Committees)

Order, please! There is a point of Order being raised by the Hon. (Ven.) Ellawala Medhananda Thero.

ගරු (පූජ්‍ය) එල්ලාවල මේධානන්ද හිමි

(මාණ්ඩුමිත්‍ර (චණ්.) ආලොකවල මේධානන්ද තේරාර්)

(The Hon. (Ven.) Ellawala Medhananda Thero)

ගරු නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමනි, මේ ගරු සභාව තුළ හික්මුන් වහන්සේ නමකට නිග්‍රහ කළාය කියලා වෝදනාවක් කළා. ඒක අතීත සිද්ධියක්. ඒ අතීත සිද්ධියක් ගැන කියනවා නම් සර් ජෝන් කොකලාවල තමුන්නාන්සේගේ පක්ෂයේ නායකයෙක්. එතුමා හික්මුන් වහන්සේගේ පිටි තාර ගානවා කියපු එක සාධාරණ ද කියලා මම අභ්‍යව්‍ය.

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා

(ප්‍රධානස්ථාන පිරිනිසුණු ත්‍රිපාසාණ්ඩු අමාත්‍ය)

(Mr. Deputy Chairman of Committees)

Hon. (Ven.) Ellawala Medhananda Thero, that is not a point of Order.

ගරු ආචාර්ය හර්ෂ ද සිල්වා මහතා

(මාණ්ඩුමිත්‍ර කලාත්‍රිති හුර්ෂ ද සිල්වා)

(The Hon. (Dr.) Harsha De Silva)

That is not a point of Order. ඇත්තටම ඒකේ point of Order එකක් නැහැ. අපේ භාමුදුරුවනේ, ඔබ වහන්සේ දැක්කේ

නැද්ද කියලා මම දන්නේ නැහැ, ජාතික හෙළ උරුමයේ භාමුදුරු නමකට නිග්‍රහ වන විධියට මෙතැන හැසිරුණ ආකාරය. මම නම් මගේ ඇස් දෙකට දැක්කා ටිටි එකෙන්. මම කිව්වේ මෛත්‍රීපාල සිරිසේන ඇමතිතුමා ඒවා ගැන කථා කළේ නැහැයි කියන එකයි. [බාධා කිරීම්]

ඊළඟට දිනේෂ් ගුණවර්ධන ඇමතිතුමා කිව්වා 1948න් පස්සේ පළමුවැනි වතාවට සියයට 8.2ක ආර්ථික වර්ධන වේගයක් ගත්තේ ගරු මහින්ද රාජපක්ෂ ජනාධිපතිතුමාගේ කාලයේදීය කියලා. එතුමා කිව්ව එකේ පොඩි නිවැරදි කිරීමක් කරන්න සිද්ධ වනවා. ගිය අවුරුද්දේ තිබුණ ආර්ථික වර්ධන වේගය සියයට 8යි. එක වරයි ඊට වඩා වැඩි ආර්ථික වර්ධන වේගයක් තිබුණේ. ඒ තිබුණේ 1978. ඒක සියයට 8.2යි. ඒක පොඩි නිවැරදි කිරීමක්. ඒ වාගේම එතුමා ඇහුවා, අපි සහනාධාර දෙන්න වරුද්ද කියලා. එතුමා කිව්වා සහනාධාර දෙන්න ඕනෑ කියලා. අපි හැම වෙලාවේම කියලා තිබෙන්නේ සහනාධාරවලට වරුද්ද නැහැ, නමුත් හැමෝටම සහනාධාර දෙන්න ඕනෑ නැහැයි කියලායි. [බාධා කිරීම්]

එතුමායි, මමයි දෙන්නාම ගිය රාජකීය විද්‍යාලයේ දරුවකුට රුපියල් සියයකට අවුරුද්දකට අධ්‍යාපනයක් දෙන්න හැකියාවක් නැහැ. රාජකීය විද්‍යාලයට එනවා -

ගරු අල්හාජ් ඒ.එම්.අ. අස්වර් මහතා

(මාණ්ඩුමිත්‍ර අල්හාජ් ඒ.එම්.අ. අස්වර්)

(The Hon. Alhaj A.H.M. Azwer)

ගරු නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමනි, ඊනි ප්‍රශ්නයක් තිබෙනවා.

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා

(ප්‍රධානස්ථාන පිරිනිසුණු ත්‍රිපාසාණ්ඩු අමාත්‍ය)

(Mr. Deputy Chairman of Committees)

Order, please! There is a point of Order being raised by the Hon. Alhaj A.H.M. Azwer.

ගරු අල්හාජ් ඒ.එම්.අ. අස්වර් මහතා

(මාණ්ඩුමිත්‍ර අල්හාජ් ඒ.එම්.අ. අස්වර්)

(The Hon. Alhaj A.H.M. Azwer)

ගරු නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමනි, ගෞරවණීය මහා සංඝ රත්නයට "එතුමා" කියලා කියන්න බැහැ. "උන් වහන්සේ" කියලා කියන්න ඕනෑ. මෙතුමා බෞද්ධ කියලා මම අභ්‍යව්‍ය කැමැතියි. "උන් වහන්සේ" කියලා කියන්න ඕනෑ.

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා

(ප්‍රධානස්ථාන පිරිනිසුණු ත්‍රිපාසාණ්ඩු අමාත්‍ය)

(Mr. Deputy Chairman of Committees)

Hon. Azwer, that is not a point of Order.

ගරු ආචාර්ය හර්ෂ ද සිල්වා මහතා

(මාණ්ඩුමිත්‍ර කලාත්‍රිති හුර්ෂ ද සිල්වා)

(The Hon. (Dr.) Harsha De Silva)

අස්වර් මන්ත්‍රීතුමා, ඔබතුමා කරුණාකරලා වාඩි වෙන්න.

අප කියන්නේ මේකයි. මම ඉස්සර වෙලා පැහැදිලි කළා වාගේ අපේ රටේ මුළු ආදායමම මිදි ණය පොලියයි, වාරිකයයි ගෙවන්න. එහෙම වන කොට හැමෝටම සහනාධාර දෙන්න ඕනෑ නැහැ. ඒක තමයි මම කියන්නේ. ඇමෙරිකාව ගැන කථා කළා. In America, there are a lot of subsidies given. If you look at education, almost every person who goes to college in the US will get some sort of an education subsidy. Sallie Mae is set up for that. But, it is means-tested. Not that everybody gets it. So, if you are rich, you pay US Dollars 100, and if

[ගරු ආචාර්ය හර්ෂ ද සිල්වා මහතා]

you are moderately wealthy, you pay US Dollars 60 and so on. So, that is what we have been advocating.

ගරු නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමනි, ඉස්සර වෙලාම මම පෙන්වන්නම් මෙතැන වෙන්න යන දේ. [බාධා කිරීම්] ඉන්න මම පෙන්වන්නම්. ගරු නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමනි, මේ මම පෙන්වන පින්තූරය දෙස බලන්න. මේක තමයි Lamborghini වාහනය.[බාධා කිරීම්] ඇයි මම මේක පෙන්වන්නේ? මේක Mosler MT900. මේ තිබෙන්නේ. ඊළඟට මේ පින්තූරය බලන්න. මේ තිබෙන්නේ Porsche 911 Carrera - [බාධා කිරීම්]

ඊළඟට මම කියවන්න කැමැතියි, අද “දෙරණ” නිවිස් වෙබ් අඩවියෙන් ගන්න printout එකක්. එහි මෙහෙම සඳහන් වෙනවා: I quote:

“Colombo to be taken by storm by Colombo night races and electric peacock festival”

“The inaugural Colombo Night Races and the second Electric Peacock Festival will take place this December, taking entertainment in Colombo to another level.”

“Following the qualifying race the night before, the first ever Colombo Night Races are ready to set the streets of Colombo ablaze with an event that this city has never seen. The crème de la crème of Sri Lanka’s racing scene will be competing....”

තව මෙහෙමත් සඳහන්ව තිබෙනවා: I quote:

“A night motor race in Colombo was a dream of most motor sports fans in Sri Lanka and it has finally come to fruition with Carlton Sports and Tharunyata Hetak, conducted jointly by the two governing bodies, Sri Lanka Automobile Sports Association and the Federation of Motorcycle Sports in Sri Lanka along with all member racing clubs, and Red Cherry Entertainment joining to organize the event.”

මේකේ කියන්නේ තාරුණ්‍යයට හෙටක් එකෙනුයි, Carlton Sports Club එකෙනුයි තමයි මේ night race කරන්න යන්නේ කියලා. මෙන්න මෙහෙමලු යන්නේ. මේක ගලදාරි හෝටලයේ Lotus Road එක ළඟින් ගිහිල්ලා - [බාධා කිරීම්]

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා

(குழுக்களின் பிரதித் தவிசாளர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Chairman of Committees)
Order, please!

ගරු ආචාර්ය හර්ෂ ද සිල්වා මහතා

(மாண்புமிகு கலாநிதி ஹர்ஷ த சில்வா)
(The Hon. (Dr.) Harsha De Silva)

කොළඹ කොටුවෙන් හරවලා Chatham Street එකෙන් ගිහිල්ලා ඊට පස්සේ Duke විදියට ගිහිල්ලා නැවතත් Cargills building එක ළඟින් කැරකිලා එනවා ලු, roundabout එක ලඟ අලුතෙන් තාර දමපු පාරවල්වල. [බාධා කිරීම්] දැන් මේ ගරු සභාවේ ඉන්න ගරු අස්චර් මන්ත්‍රීතුමා පසු ගිය දිනක කල් තැබීමේ යෝජනාවක් ගෙනාවා. ඒ මොනවාටද? තාර දැමීම සම්බන්ධයෙන් ගෝඨාභය රාජපක්ෂ මහත්මයාට thank you කියන්න. අප දන්නවා, එහෙනම් ගෝඨාභය රාජපක්ෂ මහත්මයා මේ තාර දමලා තිබෙන්නේ මේ night race යන්න කියලා. මේකේ තිබෙන විදියට Red Cherry ආයතනයක් එක්ක එකතු වෙලා -

ගරු වික්ටර් ඇන්ටනි මහතා

(மாண்புமிகு விக்டர் அந்தனி)
(The Hon. Victor Antony)

ගරු නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමනි, මම ඊකි ප්‍රශ්නයක් මතු කරනවා.

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා

(குழுக்களின் பிரதித் தவிசாளர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Chairman of Committees)

Order, please! There is a point of Order being raised.

ගරු ආචාර්ය හර්ෂ ද සිල්වා මහතා

(மாண்புமிகு கலாநிதி ஹர்ஷ த சில்வா)
(The Hon. (Dr.) Harsha De Silva)

මේ බලන්න. මේ පින්තූරයේ තිබෙන්නේ Aston Martin එක. මේ Aston Martin එක තමයි - [බාධා කිරීම්]

ගරු වික්ටර් ඇන්ටනි මහතා

(மாண்புமிகு விக்டர் அந்தனி)
(The Hon. Victor Antony)

ගරු නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමාගේ නියෝගයවත් අඟන්නේ නැති අය නේ, මේගොල්ලෝ. [බාධා කිරීම්] ගරු නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමනි, අය වැයට අදාළ කථාවක් නොවෙයි මේ කරන්නේ. මෙය තනිකරම වෛරය, ක්‍රෝධය, ඊර්ෂ්‍යාව, පළිගැනීම තුළ කරන කථාවක්. [බාධා කිරීම්]

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා

(குழுக்களின் பிரதித் தவிசாளர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Chairman of Committees)

That is not a point of Order. The Hon. (Dr.) Harsha De Silva, you can continue.

ගරු ආචාර්ය හර්ෂ ද සිල්වා මහතා

(மாண்புமிகு கலாநிதி ஹர்ஷ த சில்வா)
(The Hon. (Dr.) Harsha De Silva)

එහෙම නම් මේක බොහෝම දියුණු රටක්. මෙන්න ආසියාවේ ආශ්චර්යය! අප Aston Martin වලින් තමයි මේ කොළඹ කොටුවේ ලයිට් දමා ගෙන Electric Peacock එකේ සින්දු කියා ගෙන යන්නේ. මෙන්න ආසියාවේ ආශ්චර්යය බලන්න! [බාධා කිරීම්] ඇවිල්ලා තිබෙන්නේ Aston Martin එක. [බාධා කිරීම්] එහෙම නම් මොකක්ද වෙලා තිබෙන්නේ? මෙතැන සමාජ දෙකක් තිබෙනවා.

පළමුවැනි ගැටලුව තමයි -[බාධා කිරීම්]අපි බලමු එහෙම වෙලා නැද්ද කියලා. සරත් අමුණුගම ඇමතිතුමා පෙරේදා අපට කිව්වා ආර්ථික ප්‍රතිපත්තියක් ගැන. [බාධා කිරීම්] මොකක්ද මේකේ ආර්ථික ප්‍රතිපත්තිය? අපි දන්නා විදියට ගරු ජනාධිපතිතුමාගේ ප්‍රතිපත්තිය තමයි සමාජ සාධාරණය මත ගොඩනැගුණු ජාතික ආර්ථිකයක් ගොඩනැගීම. එහෙම තමයි අපට කියලා තිබෙන්නේ.[බාධා කිරීම්]

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා

(குழுக்களின் பிரதித் தவிசாளர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Chairman of Committees)

Order, please! Hon. Alhaj A.H.M. Azwer, Hon. (Dr.) Mervyn Silva, Hon. Udith Lokubandara, කරුණාකරලා ඔබතුමන්ලා බාධා කරන්න එපා.

ගරු ආචාර්ය හර්ෂ ද සිල්වා මහතා

(மாண்புமிகு கலாநிதி ஹர்ஷ த சில்வா)
(The Hon. (Dr.) Harsha De Silva)

මේ අය වැය පොතේ පටන් ගන්න කලින් හොඳ කථාවක් තිබෙනවා. "සෙනෙහෙබර පවුලකට, ආහාර සුරක්ෂිතතාවයට ."

[ගරු ආචාර්ය හර්ෂ ද සිල්වා මහතා]

නීතිය අතට අරගෙන වැඩ කරන ඒ සුළු පිරිස ඉතාමත්ම පොහොසත් වෙලා තිබෙනවා. මේ ලෙහිදී Forbes Magazine එකේ තිබුණා, ආසියාවේ හයවන ස්ථානයට ශීඝ්‍රයෙන්ම කෝටිපතියන් බිහි වන්නේ ලංකාවෙන්ම කියලා. [බාධා කිරීම්] කවුද මේ කෝටිපතියෝ? [බාධා කිරීම්] කොහොමද මේ කෝටිපතියෝ බිහි වන්නේ? [බාධා කිරීම්] ඔය නව පන්තිය ගැන තමයි අපට අද කථා කරන්න වෙලා තිබෙන්නේ. [බාධා කිරීම්] There is a new class in this country. Like Djilas said, that new class has got close to the regime and they are benefiting from that political relationship. They have taken over the economic management; they have taken the law into their own hands and that is how we are showing the world, "Look, this is our improving per capita income" and so on.

රාජ්‍යයේ කෝටි ගණන් වියදම් කරලා පාර කාපටි කළේ මොකටද කියලා අපි දන්නවා. [බාධා කිරීම්] දැන් බලන්න. ඊ ලෙහට, වොලිබෝල් ගහන, ෆුට්බෝල් ගහන සමාජයේ දැන් අලුත් රහර් පිටියක් හදන්න ඕනැලු, Race Course එක කඩලා. ඒක ශ්‍රී ලංකා ක්‍රිකට් මණ්ඩලයට පාඩුයි.

ගරු වික්ටර් ඇන්ටනි මහතා

(මාණ්ඩුමුතු ඩික්කර් අර්ථනාම)

(The Hon. Victor Antony)

මේකමා වෛරයෙන් කථා කරන්නේ. [බාධා කිරීම්] වෛරයෙන් කථා කරන්නේ. [බාධා කිරීම්]

ගරු ආචාර්ය හර්ෂ ද සිල්වා මහතා

(මාණ්ඩුමුතු කලාතිත්ති හර්ෂ ද සිල්වා)

(The Hon. (Dr.) Harsha De Silva)

ගරු නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමනි, ස්ථාවර නියෝග 85 - [බාධා කිරීම්] Sir, I cannot speak when these people behind me are yelling and screaming obscenities. මේකේ මොකක් හෝ යුක්තියක් තිබෙන්න ඕනැ. [බාධා කිරීම්] මෙහෙම කෑ ගහන කොට කොහොමද කථා කරන්නේ? [බාධා කිරීම්]

ගරු ඩිලාන් පෙරේරා මහතා

(මාණ්ඩුමුතු ඩිලාන් පෙරේරා)

(The Hon. Dilan Perera)

Sir, I rise to a point of Order.

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා

(குழுக்களின் பிரதித் தவிசாளர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Chairman of Committees)

Order, please! There is a point of Order being raised. Hon. Dilan Perera, what is your point of Order?

ගරු ඩිලාන් පෙරේරා මහතා

(මාණ්ඩුමුතු ඩිලාන් පෙරේරා)

(The Hon. Dilan Perera)

මේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා - [බාධා කිරීම්] පොඩ්ඩක් ඉන්න. මගේ point of Order එක.

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා

(குழுக்களின் பிரதித் தவிசாளர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Chairman of Committees)

Hon. Azwer, please sit down. Why are you standing? There is a point of Order being raised.

ගරු ඩිලාන් පෙරේරා මහතා

(මාණ්ඩුමුතු ඩිලාන් පෙරේරා)

(The Hon. Dilan Perera)

ගරු නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමනි, මේ ගරු සභාවේ ගරු මන්ත්‍රීවරුන් එකමන්ලාගේ ආසනවල වාඩි වෙලා ඉන්න කොට මේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාට කථා කරන්න බැහැයි කියනවා. ඒ මන්ත්‍රීතුමන්ලා මේකමා වාගේ අභයින් පහත් වෙච්ච අය නොවෙයි; ජනතාවගේ ඡන්දය අරගෙනයි පාර්ලිමේන්තුවට ඇවිත් ඉන්නේ.

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා

(குழுக்களின் பிரதித் தவிசாளர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Chairman of Committees)

That is not a point of Order. Hon. (Dr.) Harsha de Silva, you carry on.

ගරු ආචාර්ය හර්ෂ ද සිල්වා මහතා

(මාණ්ඩුමුතු කලාතිත්ති හර්ෂ ද සිල්වා)

(The Hon. (Dr.) Harsha De Silva)

මා කිව්වා, මේ රටේ දුප්පත්කම වැඩි වෙලාය කියලා. [බාධා කිරීම්] මම නොවෙයි කිව්වේ. ජනාධිකුමාරිය කිව්වේ. මා ලඟ තිබෙනවා, ගිය අවුරුද්දේ නොවැම්බර් මාසයේ අය වැය කළා. 2011 අය වැය කළා ඉදිරිපත් කරමින් ජනාධිපතිතුමා මෙහෙම කියනවා:

"ආසියාවේ නැගී එන ආර්ථිකයක් ලෙස දිළිඳුකම සියයට 7.6කට අඩු කරමින් අපේ රට ඉදිරියට ගෙන යාමට පසු ගිය වසර පහ තුළ මුදල් අමාත්‍යවරයා වශයෙන් පුළුල් කාර්ය භාරයක් ඉටු කිරීමට හැකි වීම පිළිබඳවද මම නිහඬව සිටිමි."

2011 නොවැම්බර් 21වන දා ඉදිරිපත් කළ 2012 අය වැය කළාවෙන් මොකක්ද කියන්නේ?

ගරු ඒ.පී. ජගත් පුෂ්පකුමාර මහතා (පොල් සංවර්ධන හා ජනතා වතු සංවර්ධන අමාත්‍යතුමා)

(මාණ්ඩුමුතු ඒ.පී. ජගත් පුෂ්පකුමාර - தெங்கு அபிவிருத்தி, மக்கள் தோட்ட அபிவிருத்தி அமைச்சர்)

(The Hon. A.P. Jagath Pushpakumara - Minister of Coconut Development and Janata Estate Development)

Sir, I rise to a point of Order.

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා

(குழுக்களின் பிரதித் தவிசாளர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Chairman of Committees)

Order, please! Hon. Jagath Pushpakumara, what is your point of Order?

ගරු ඒ.පී. ජගත් පුෂ්පකුමාර මහතා

(මාණ්ඩුමුතු ඒ.පී. ජගත් පුෂ්පකුමාර)

(The Hon. A.P. Jagath Pushpakumara)

ගරු සභාව ඇමතිමේදී ගරු මන්ත්‍රීතුමන්ලාට ගරු මන්ත්‍රීතුමා කියන්න ඕනැ. එහෙම නැතුව "people", "මිනිස්සු" කියලා කථා කරන්න බැහැ. [බාධා කිරීම්] එහෙම කථා කරන්නේ මහ ජන ඡන්දයෙන් පත් වුණු අය නොවෙයි; ලැයිස්තුවෙන් ආපු අයයි. [බාධා කිරීම්]

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා

(குழுக்களின் பிரதித் தவிசாளர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Chairman of Committees)

ගරු මන්ත්‍රීතුමා, කථා කරන්න.

94,011 livestock farming units are already functioning under this Programme. Among the backyard economic activities of “Divi Neguma” Programme, are agriculture, fisheries, livestock and small family enterprises.

The tourism sector has shown an impressive growth after eradication of terrorism in the country. During the first nine months of this year, tourist arrivals have increased by about 35 per cent, that is, to 598,000, while earnings from tourism have increased by 48 per cent, to US Dollars 580 million, compared to the corresponding period of last year.

A key contribution of the 65th Budget is the rupee devaluation which will increase our export competitiveness and drive the economy towards achieving the Government’s target of US Dollar 20 billion export earnings by 2020. If I may quote His Excellency the President’s own words for the reason behind this move, he says:

“Firstly, as our country has experienced the strengthening of the exchange rate, in the backdrop of those countries that are competing with our country, as well as our neighbouring countries have depreciated their exchange rates significantly.”

Together with the wide ranging tax concessions for various private-sector undertakings announced in this Budget, the devaluation of the rupee will give a further boost to our export manufacturing sector. But, I should stress that we should not depend only on cost competitiveness to sustain our export growth. We should also strive to build a brand name of ours in the international market by developing unique selling propositions. Cost competitive strategies like the latest rupee devaluation should be used as a stepping stone towards ultimately gaining unique selling propositions by Sri Lankan exporters.

In the Budget Speech of 2012, His Excellency President Mahinda Rajapaksa, very rightly identified the emerging export trends for our country. I welcome the proposal which specifically mentions the entering into trade and investment agreements with economies in Africa, Asia and South America, which will encourage Sri Lankan exporters to explore these new emerging markets. This is a very progressive and dynamic approach in this Budget.

I am pleased to state that external trade continued to expand further during the first eight months of this year. The year-on-year earnings from exports grew by 28.6 per cent, to US Dollars 6.9 billion. The export performance was driven by industrial products and agricultural products by 35.9 per cent and 13.6 per cent respectively, and petroleum products which grew by 166.3 per cent, and ships and boats by 117 per cent led the industrial-sector earnings between January to August. Textiles and garments contributed 39.5 per cent of the total export earnings and have increased by 27.4 per cent. Other top

gainers in the industrial sector are rubber-finished products, food, beverages and tobacco, non-metallic mineral products, leather products and wooden products.

Textiles and garments contributed 39.5 per cent to the total export earnings and have increased by 27.4 per cent, despite the withdrawal of GSP Plus facility showing the high quality of our garment products. The value of Sri Lanka’s export products and services to the EU is Euro 1.7 billion, about 29 per cent of Sri Lanka’s total exports. Textile and garment sector takes 55 per cent of the value of Sri Lanka’s exports to the EU amounting to more than Euro 1 billion. I welcome the investment incentives for value-added exports as well as for certain import replacement industries.

“Mahinda Chintana” has always given a special focus to develop the domestic industrial potential and this Budget provides strong incentives to make this a reality. This seventh Budget of our Government has granted incentives for investments at all levels. It is not only the large enterprises, which invest Rs. 300 million to Rs. 2.5 billion will get tax holidays of six to twelve years, but small and medium-scale enterprises which invest Rs. 50 million to Rs. 300 million will also get tax holidays between four to six years.

I must mention here very categorically, Mr. Presiding Member and Hon. Members, that this Budget for 2012 is the most SME-friendly Budget that this country has seen in recent times. His Excellency the President has rightly recognized the valuable contribution of the SME sector to Sri Lanka’s economy, which is bridging the growth disparities across provinces. Not only does the Budget propose tax holidays between four to six years for small and medium-scale new enterprises, but also a tax deduction on the initial start-up costs faced by new entrepreneurs before the commencement of an enterprise. I fully endorse the proposal that the SMEs with a quarterly turnover of less than Rs. 500 million be exempted from paying Economic Service Charge up to Rs.100 million, and raising the ESC threshold from Rs. 25 million to Rs.50 million, which is a further increase from Rs. 7.5 million granted by the 2011 Budget.

I also stress the fact that we need to provide our SMEs with better access to banking and finance. Towards this end, I appreciate the innovative proposal brought forward and hope that the Bank of Ceylon, the People’s Bank and the Regional Development Bank will each set up a special SME Bank branch in all districts in 2012, and also the invitation be extended to all other banking and financial institutions to do the same. This will be encouraged by the reduction of income tax rate from 28 to 24 per cent for such banking activities.

The incentives of Rs. 300 million to Rs. 2.5 million given for large industries are especially welcome by my Ministry as it will complement our efforts in developing industrial zones across the country. I, particularly

[ගරු රිසාඩ් බද්දිසින් මහතා]

welcome the proposal to develop manufacturing of pharmaceuticals in Sri Lanka as a Strategic Import Replacement Enterprise by granting tax holidays for investment in pharmaceutical production. My Ministry has identified pharmaceutical-manufacturing as a key industrial sector in the Ministry's five-year plan and I am pleased to inform you that we have already begun preliminary work on developing the country's first pharmaceutical manufacturing zone. The Ministry of Industry and Commerce this week began mapping out the first step of developing the 48-acre plot of land for this purpose.

As the Minister of Industry and Commerce, I appreciate the decision to continue with the Cess on primary exports so that value-added industrial exports can be promoted, including tea and rubber. I also extend my support to the proposal for granting incentives for joint ventures between tea producers and export companies by reducing their tax from 12 per cent so that our tea exports will be value-added and Ceylon tea can continue to make its mark on the world stage. Also, the proposal to increase the subsidy given to tea smallholders for replanting from Rs. 250,000 to Rs. 300,000 and for new planting from Rs. 50,000 to Rs. 150,000 is an important step. The proposal to introduce a concessionary loan scheme at 8 per cent interest repayable in seven years to assist plantation companies to plant and replant is a further encouragement to increase our foreign exchange earnings from export crops.

The proposal to further advance the export of other crops like cinnamon, pepper and other spices is also encouraging.

මූලාසනාරූඪ මන්ත්‍රීතුමා

(தலைமைதங்கும் உறுப்பினர் அவர்கள்)

(The Presiding Member)

Hon. Minister, your time is up.

ගරු රිසාඩ් බද්දිසින් මහතා

(மாண்புமிகு நிஸாத் பதியுதீன்)

(The Hon. Risad Badhiutheen)

Please give me two minutes, I will conclude. By this proposal it is intended to enhance the allocation made to the Department of Export Agriculture by a further Rs.150 million to provide cultivation aid to promote intercropping of cinnamon, pepper, cardamoms and cocoa.

Sir, I should stress that during the pre-Budget consultation held on 21st October, 2011, at the Ministry of Industry and Commerce, the need to develop the cinnamon sector was a highly-discussed topic. I am proud to announce that in October this year, my Ministry, together with the EDB, was able to launch the "Pure Ceylon Cinnamon" brand to the international market at a global event held in Germany.

In my view, the proposals made relating to the encouragement of research and development are some of the most valuable and progressive contributions of this Budget. The reduced tax rates for individuals and companies undertaking research and development, allowing a triple deduction for research and development undertaken by enterprises through Government research institutions and allowing SMEs to obtain Government research facilities at a nominal fee, are all very important proposals that will, no doubt, promote the manufacturing of high quality innovative products that can compete on the global stage.

Finally, I am pleased to state that this Budget is a very forward-looking instrument focused on development not only for industry and commerce but also for all sectors of the country, while ensuring adequate support for disadvantaged groups in our society.

Mr. Presiding Member, I would like to take this opportunity to extend my sincere gratitude to His Excellency President Mahinda Rajapaksa, for rendering support and assistance in resettling the Internally Displaced Persons expelled in 1990. Such cross-cutting efforts will, no doubt, result in achieving the positive outcomes envisaged in the "Mahinda Chintana" vision for Sri Lanka's rapid and inclusive development.

Thank you.

[අ. හා. 3.46]

ගරු පී. හැරිසන් මහතා

(மாண்புமிகு பீ. ஹரிசன்)

(The Hon. P. Harrison)

මූලාසනාරූඪ ගරු මන්ත්‍රීතුමනි, 2012 අය වැය ගැන වචන ස්වල්පයක් කලා කරන්නට අවස්ථාව ලබා දීම ගැන මා ඔබතුමාට ස්තූතිවන්ත වෙනවා. මේ අවස්ථාවේදී මම පළමුවෙන්ම මතක් කරන්න ඕනෑ, කෘෂිකර්ම ක්ෂේත්‍රයට අදාළව, මේ අය වැය යටතේ අපේ ප්‍රදේශවල ගොවි ජනතාව වෙනුවෙන් ලබා දී තිබෙන සහන ගැන සැඟිමකට පත් වෙන්න බැහැයි කියන එක. මා හිතනවා, මේ වෙලාවේ මහින්ද අමරවීර ඇමතිතුමා මාත් එක්ක එකඟවෙයි කියලා. පොහොර සහනාධාරය, පොදුජන එක්සත් පෙරමුණු ආණ්ඩුවෙන් ආරම්භ කරපු හොඳ වැඩසටහනක්. අපි ඒකට එකඟ වෙනවා. අවුරුදු ගණනාවක් තිස්සේ පොහොර සහනාධාරය ලබා දුන්නු එක ගොවියන්ගේ පැත්තෙන් ලොකු සහනයක්. ඒක අපි බොහොම අගය කරන දෙයක්. හැබැයි ඔබතුමා මාත් එක්ක එකඟ වෙනවා ඇති, මේ සහනාධාරය තුළින් පමණක් ගොවියා ශක්තිමත් කරන්න බැහැ කියලා. ඒ අයගේ නොවිසඳුණු ප්‍රශ්න ගණනාවක් තිබෙනවා. අපි ගොවි ජනපද ආශ්‍රිත ප්‍රදේශවල ජනතාවත් එක්ක ජීවත් වන නිසා ඒ ගැන දන්නවා.

මූලාසනාරූඪ ගරු මන්ත්‍රීතුමනි, මම ඔබතුමාට මතක් කරන්නම් පසු ගිය අය වැයේදී මුදල් ඇමතිතුමා මේ ක්ෂේත්‍රය වෙනුවෙන් රුපියල් මිලියන 700ක්වෙන් කර තිබෙනවාය කියන එක. විශේෂයෙන්ම මහලුප්පල්ලම ඇතුළු හෝග පර්යේෂණ ආයතන 19ක් නහා සිටු වන්න, වගා නොකරපු ඉඩම් හා අලුත් ඉඩම් අස්වැද්දලා ප්‍රයෝජනයට ගනී කියන බලාපොරොත්තුව ඇතිව රුපියල් මිලියන 700ක් වෙන් කරලා තිබෙනවා. මම

අපි දැදුරුමය ව්‍යාපෘතිය ක්‍රියාත්මක කරලා මාර්තු මාසය වන විට දැදුරු මය ජලාශයට වතුර පුරවනවා. මූලාසනාරූඪ ගරු මන්ත්‍රීතුමනි, දැදුරුමය ජලාශයට වතුර පුරවනවා කියලා කියන්නේ පුත්තලම දිස්ත්‍රික්කයේ අවසානය දක්වා, වනාන්තරවලට දක්වා, ඉභිනිමිටිය ජලාශය දක්වා ආසන විශාල ප්‍රමාණයක් ආවරණය කරන්න පුළුවන් වනවාය කියන එකයි. කුරුණෑගල දිස්ත්‍රික්කයත්, පුත්තලම දිස්ත්‍රික්කයත් ඒ කලාපයට සම්බන්ධ වනවා. ඒ විතරක් නොවෙයි, උඩින් මොරගහකන්ද ජලාශය ආරම්භ වීමත්, ඊට පහළින් දැදුරුමය ජලාශය ආරම්භ වීමත් එක්ක මේ කලාපයේ වායු ගෝලය සම්පූර්ණයෙන් සිසිල් වීමෙන් දේශගුණයේ විපර්යාසයක් ඇති වෙනවා. දේශගුණ විපර්යාසයක් ඇති වෙනවා කියන්නේ ඒ කලාපයේ තිබුණ කාලගුණ තත්ත්වය හොඳ තත්ත්වයට - යහපත් තත්ත්වයට - පත් වෙලා අපේ ගොවීන්ට සහ අනෙකුත් කෘෂිකර්ම ක්ෂේත්‍රයට සම්බන්ධ අයට යහපත් කාලයක් උදා වෙනවාය කියන එකයි.

මූලාසනාරූඪ ගරු මන්ත්‍රීතුමනි, මේ අය වැය ලේඛනයෙන් අපේ සංස්කෘතික හා කලා කටයුතු අමාත්‍යාංශයට අතිගරු ජනාධිපතිතුමා විශාල මුදල් වෙන් කිරීමක් කරලා තිබෙනවා. මම ඒ ගැන කථා කරන්නට යන්නේ නැහැ. දෙසැම්බර් මාසයේ 02 වන දා අපේ වැය ශීර්ෂය සම්බන්ධයෙන් කථා කරන්නට අපි බලාපොරොත්තු වනවා. සංස්කෘතික ක්ෂේත්‍රයේ ව්‍යාපෘති සහ යෝජනා සඳහා වෙන කවදාවත් නොකළ විධියට විශාල මුදලක් ලබා දීලා තිබෙනවා. ඒ පිළිබඳවත් මුදල් අමාත්‍යතුමා විධියට අතිගරු ජනාධිපතිතුමාට මගේ ස්තූතිය පළ කරනවා. බොහොම ස්තූතියි.

[4.29 p.m.]

ගරු ඒ. එච්. එම්. ෆවුසි මහතා (නාගරික කටයුතු අමාත්‍යතුමා)

(மாண்புமிகு ஏ. எச். எம். பெளளி - நகர அலுவல்கள் அமைச்சர்)

(The Hon. A.H.M. Fowzie - Minister of Urban Affairs)

Mr. Presiding Member, permit me in the first instance, to congratulate the President, His Excellency Mahinda Rajapaksa, for presenting a very realistic and development-oriented Budget amidst multi-farious impediments including a global economic recession. At a time when both local as well as international elements that are sympathetic to LTTE terrorism are active with their conspiracies against our country, the President has successfully overcome those challenges. Besides those challenges, all of us must appreciate that in preparing the Budget, he has taken pains to consult all relevant sectors as well as trade unions.

Sir, President Rajapaksa should be lauded for taking care to include elements to strengthen the national economy and to ensure that everybody gets something. The significant feature of this Budget is that it places no burden at all on the people. Instead, relief measures have been proposed in the Budget and the President has thereby demonstrated his deep concern for the life and welfare of the people. The President has established a tradition of granting an increased pay packet to Public servants and pensioners through every Budget he has been presenting. A 10 per cent increase in salary is appreciable considering the large allocation needed for development programmes. Humanitarian elements are

evident very much in the increased payment given to some of the beneficiaries as well as in the grant of a dole to both parents of the *ranavirus*.

As the service of the army, the police service too has been appreciated and a payment of Rs. 100,000 has been proposed for every police officer at the birth of his third child. That is very encouraging for the build-up of a sound future generation.

Sir, a long-standing grievance of the Samurdhi officers has also been addressed by absorbing them into the government service and granting them the demanded rights.

If not for these relief measures, the President could have presented a surplus Budget. But, the President is concerned about the living conditions of the people, while building up a strong economy so that the country can be a proud nation and stand up solid amidst the other countries in the world. He, in his endeavor to build a self-reliant economy, has laid a strong foundation for it to withstand any global recession and other economic upheavals such as the collapse of banking institutions and business establishments in European countries, pushing European leaders to hold urgent conferences to contain the problem. One such timely measure in our country was the recent action to take back 37 business establishments that were running at a loss, in order to make them profitable ventures.

Fortunately, the affairs of the economic development of our country are in the safe hands of the Hon. Basil Rajapaksa, the Minister of Economic Development. His vigour and dedication to contribute to the nation's journey towards the "Wonder of Asia" are laudable. He had embarked on multi-pronged economic development programmes including "Divi Neguma" which was announced by the President in his last year's Budget to raise the economic and living standards of families, as well as various assistance programmes for the self-employed and to the small business ventures, which have been innovative. Under the "Divi Neguma," programme, 10 lakhs of household units have been encouraged to develop homegardens and the result has been encouraging. All the Ministries connected with rural development have embraced this programme. Fruit and vegetable production has increased considerably and as a result, prices of most of the necessary food items have dropped substantially. This has also helped to retain inflation of food at around 3 per cent.

The Government has now embarked on its second phase to add up 10 lakhs of homegardens. It is an innovative programme to set up "Divi Neguma Enterprise Villages", each consisting of about 200 families. It will also consist of a small livestock farm, storage facilities for dairy products, meat and vegetables and an organic fertilizer-processing centre, a small rice-mill and a food

[ගරු ඒ. එච්. එම්. ෆවුඩ් මහතා]

processing centre, a "Divi Naguma Bank" branch and access to the nearest township is also under consideration.

Mr. Presiding Member, I also wish to applaud the State policy on education aimed at transforming the future generation into a society strong enough to meet the challenges of the future, which will be more complicated with advanced science and technology.

The programme of upgrading 1,000 schools as super grade schools with improved facilities is a right step taken to provide equal access to education. It is also notable that money has been allocated for pre-school education and religious school education. It is a part of the policy that the education system cannot create failures and all children should have access to skill development. The President has taken note that there are around 165,000 children who fail at the GCE Ordinary Level Examination. A sum of Rs. 8,617 million has been allocated for vocational education and this is a clear indication that education has been modified to suit the demands of the time. All these have been achieved while providing necessary allocations to various mega development programmes, welfare programmes as well as relief measures for the people. This is done despite the extremely trying circumstances and adversities created by forces beyond our control, who are posing many challenges.

On one hand, the Government has been compelled to continue to battle with the post-conflict situation in the North and the East. People are being resettled, landmines have been cleared and combatants are being rehabilitated and socialized and are back with the society. The entire area is given a new lease of life with new development programmes such as improved roads, bridges, State offices as well as facilities to ensure people to resume normalcy of life.

It is also notable that at a time the rich and powerful countries are shaken by serious economic crisis, President Mahinda Rajapaksa has, as he aimed through his "Mahinda Chintana", placed the country on a development process to make it the "Wonder of Asia." His plan has paid dividends as already seen by the achievements in relation to the economy of the country. The economy of the country has recorded an increase from 6 to 8 per cent. The rate of unemployment has come down from 8 to 4 per cent. The Budget deficit has come down from over 10 to 6 per cent. Foreign reserve level has gone up from one and a half months of imports to five and a half months of imports. The global competitiveness index has improved from 79 position to 52 position. The poverty has come down from 22 to 8 per cent. According to the Central Bank, our per capita income has crossed the US Dollar 2,300 mark.

Above all, I wish to refer to the UNDP's Human Development Report of 2011 in which Sri Lanka has been placed first in terms of human development in South Asia. These achievements are good signs that the country is journeying fast on the right track, while giving priority to several macro-development programmes, including infrastructure.

There are economic imperatives such as defence, education and health, and infrastructure improvements such as roads, water supply and drainage and power supply which are essential to the life and which demand substantial allocations in the Budget.

I wish to mention the action taken to protect water resources, particularly in view of pollution of drinking water and discharge of waste materials into the water resources. As population increases and clean water is becoming scarce, it is essential that in order to protect people's health, appropriate measures be introduced.

We can be satisfied that the main focus of this Budget has been strengthening the national economy against any possible impact of the global economic crisis as well as food crisis, while at the same time, making the country to move forward to become the "Wonder of Asia". I know that the Opposition has been very critical of this Budget. However, they should appreciate the various measures that have been taken to provide relief to the poor as well as the development programmes of the Government.

Sir, in conclusion, I wish to express my thanks to you for providing the opportunity to make my observations on the Budget and I invite the Opposition to play a historic role in strengthening the economy by supporting this Budget.

Thank you.

[අ. හා. 4.32]

ගරු ටී. රංජිත් ද සොයිසා මහතා

(மாண்புமிகு டீ. ரஞ்சித் த சொய்சா)

(The Hon. T. Ranjith De Zoysa)

මූලාසනාරූඪ ගරු මන්ත්‍රීතුමනි, එක්සත් ජනතා නිදහස් සන්ධාන රජයේ හත්වැනි අය වැය ලේඛනය මුදල් ඇමතිවරයා හැටියට අතිගරු ජනාධිපතිතුමා විසින් පාර්ලිමේන්තුවට ඉදිරිපත් කරලා, එය සාකච්ඡාවට ගැනෙන අද දවසේ ඒ පිළිබඳව අදහස් දැක්වීමට මට අවස්ථාව ලැබීම පිළිබඳව මා සතුටු වනවා. ඒ වාගේම අතිගරු ජනාධිපතිතුමන් මෙම අය වැය ලේඛනය ඉදිරිපත් කරමින් මෙසේ ප්‍රකාශ කර සිටියා. එය 2010 අය වැය කපාවේ 2වන පිටුවේ සඳහන් කර තිබෙන්නේ මෙන්න මෙහෙමයි.

"1960 හා 1970 ගණන්වල ප්‍රතිපත්තිවලට ආසන්න නොහැකි බවද දැන සිටියා. ඒ වාගේම 80 හා 90 ගණන්වල පැවති අභිනතර ප්‍රතිපත්ති නිවැරදි කර ගැනීමේ අවශ්‍යතාවද තේරුම් ගෙන තිබුණා."

හැබැයි, මේ අය වැය ලේඛනය පිළිබඳව අදහස් දක්වනු එක්සත් ජාතික පක්ෂය, විශේෂයෙන්ම ආර්ථික විශේෂඥයකු

போதிய பண வசதி இல்லாமல் அவர்களது குடும்பங்கள் சிரமப்படுவதை நாங்கள் பார்க்கின்றோம். எனவே, இத்திட்டமானது வரவேற்கத்தக்கதாக இருக்கின்றது. எனினும், கலைஞர்கள் மற்றும் பத்திரிகையாளர்கள் உயிருடன் இருக்கும் காலத்தில், நாங்கள் அவர்களைக் கௌரவப்படுத்தி, அவர்களுக்குரிய ஊக்குவிப்பை வழங்க வேண்டும். இன்று சிங்களத் தொலைக்காட்சி நாடகங்களை அரசு தொலைக்காட்சி நிறுவனங்கள் பல இலட்சம் ரூபாய் கொடுத்து வாங்குவது போல், தமிழ் தொலைக்காட்சி நாடகங்களை வாங்குவதில்லை. இதுவொரு பாரிய குறைபாடாக இருக்கின்றது. எனவே, இந்தியாவிலிருந்து தமிழ்த் தொலைக்காட்சி நாடகங்கள் இறக்குமதி செய்வது நிறுத்தப்பட்டு, இலங்கையிலே தமிழ்த் தொலைக்காட்சி நாடகங்களை உருவாக்குவதற்கான வாய்ப்பினை இந்த அரசாங்கம் ஏற்படுத்திக் கொடுக்க வேண்டுமென நான் கேட்டுக்கொள்ள விரும்புகின்றேன்.

நீதித்துறையைப் பொறுத்தவரையிலே, கிட்டத்தட்ட 650,000 வழக்குகள் இன்றும் நிலுவையில் இருக்கின்றன என்பது மிகவும் கவலைக்குரிய விடயமாகும். அதுமட்டு மல்ல, இன்று இளைஞர்கள் பலர் 10 வருடங்களுக்கு மேல் தடுத்து வைக்கப்பட்டு, விசாரணைகளின்றிச் சிறைச்சாலைகளிலே வாடிக்கொண்டிருக்கிறார்கள். இவர்கள் தொடர்பாக எந்தவிதமான வழக்குகளும் இன்னும் பதிவு செய்யப்படவில்லை. ஆனால், 10 வருடங்களுக்கு மேலாகியும் விடுதலைப் புலிகளெனச் சந்தேகத்தின் பேரில் கைது செய்யப்பட்ட ஆயிரக்கணக்கானோரை இன்னமும் சிறைச்சாலைகளிலே அடைத்து வைத்திருப்பது ஒரு முறையான செயலாகத் தெரியவில்லை. இது எமக்கு மிகவும் கவலைக்குரிய விடயமாக வேறுள்ளது. மாறாக, இன்று விடுதலைப் புலிகள் இயக்கத்தில் நேரடியாக ஈடுபட்டவர்களுட்பு புனர்வாழ்வு நிலையங்களுக்கு அனுப்பி வைக்கப்பட்டு, அவர்களுக்கு விடுதலை வழங்கப்பட்டுள்ளது. எனவே, இவ்வாறு தடுத்து வைக்கப்பட்டுள்ளவர்களின் விடயத்தைக் கவனத்திற் கொண்டு, விரைவில் உரிய நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்ள வேண்டும்.

அதேபோல், அனைவருக்கும் மின்சாரம் என்ற திட்டத்துக்கு 2012ஆம் ஆண்டுக்கான வரவு செலவுத் திட்டத்திலே 34,187,000 ரூபாய் ஒதுக்கப்பட்டுள்ளது. உண்மையிலே மத்திய மாகாணத்தை எடுத்துக்கொண்டால், நுவரெலியா மாவட்டமும், அதேபோல் களுத்துறை, கேகாலை, இரத்தினபுரி போன்ற மாவட்டங்களும் முழுமையாக மின்சார வசதியைப் பெறாதநிலையில், தோட்டத் தொழிலாளர்கள் மிகவும் பாதிக்கப்பட்டுள்ளார்கள். இந்த நாட்டுக்குப் பாரிய வருமானத்தைப் பெற்றுக்கொடுக்கும் அவர்கள் இருளிலே வாழ்ந்துகொண்டிருக்கிறார்கள் என்பது மிகவும் மோசமான விடயமாக இருக்கின்றது. ஆகவே, இது நிவர்த்தி செய்யப்படவேண்டும். மின்சாரம் வழங்கும் இந்த நல்ல திட்டம் உண்மையிலே தோட்டத் தொழிலாளர்களையும் சென்றடைய வேண்டும்; அவர்களுக்கும் அதன் பயன்கள் சேரவேண்டுமென்று இந்த இடத்திலே நான் கேட்டுக்கொள்ள விரும்புகின்றேன்.

அதேபோல், வீடமைப்புத் திட்டம் 2012ஆம் ஆண்டில் முக்கியத்துவம் பெறுகின்றது. அடுத்த 6 வருடத்துக்குள் 10 இலட்சம் வீடுகளை அமைக்கத் திட்டமிடப்பட்டுள்ளது. இது ஒவ்வொருவருக்கும் ஒவ்வொரு வீடு என்ற விசேட அம்சத்தை நோக்கிச் சென்றுகொண்டிருப்பதைக் காணக்கூடியதாக இருக்கின்றது. இன்று கொழும்பிலே சேரிப்புறங்களிலுள்ள வீடுகளை அகற்றி, அவர்களுக்குப் புதிய தொடர்மாடிக் கட்டிடங்களை அமைத்துக் கொடுக்கவிரும்பதை அறியதொரு

சந்தர்ப்பமாகவும் நல்லதொரு விடயமாகவுமே நான் பார்க்கின்றேன். ஆனால், இந்தச் சேரிப்புறங்களிலிருக்கும் வீடுகளிலுள்ள பிள்ளைகளைப் பொறுத்தமட்டிலே, அவர்களை, "எங்கேயிருக்கிறீர்கள்?" என்று கேட்டு, அந்த இடத்தைத் தெரிந்துகொண்டதன் பின்னர், அவர்களுக்குப் பாடசாலை அனுமதியைக்கூட மறுக்கின்ற அளவுக்குச் சேரிப்புறங்களிலிருக்கும் பிள்ளைகளையும் அவர்களின் தராதரத்தையும் மிகவும் மோசமாகவே பார்க்கின்ற ஒரு நிலைமை காணப்படுகின்றது. ஆகவே, அவர்களுக்குத் தொடர்மாடிக் வீடுகளைக் கட்டிக்கொடுப்பதன் மூலமாக அழகான ஒரு சமுதாயத்தை உருவாக்கக்கூடிய சூழ்நிலை உருவாகும். அவ்வாறே, மலையகத்திலே 150 வருட காலமாக எமது நாட்டுக்கு அந்நியச் செலாவணியைப் பெற்றுக் கொடுத்துக் கொண்டிருக்கும் தோட்டத் தொழிலாளர்கள் 10 x 10 அடி 'லயன்' காம்பராக்களிலே இன்னமும் வாழ்ந்து கொண்டிருக்கிறார்கள். இவர்களின் நிலை மிகவும் மோசமாக இருக்கின்றது. குறிப்பாகக் களுத்துறை, கேகாலை, இரத்தினபுரி போன்ற மாவட்டங்களிலே இருக்கின்ற தோட்டத் தொழிலாளர்கள் மிகவும் பின்தங்கிய நிலையிலேயே வாழ்ந்துகொண்டிருக்கின்றார்கள். இவர்களும் சரியான முறையிலே இந்த வீடமைப்புத் திட்டத்துள் இணைக்கப்பட்டு, இவர்களின் பிரச்சினைகளுக்குத் தீர்வு காணப்பட்டு, அவர்களது வாழ்க்கைமுறை மேம்படுத்தப்பட வேண்டும்.

அதுபோல், இம்முறை வரவு செலவுத் திட்டத்திலே கல்வித்துறைக்கு ஒதுக்கப்பட்டிருக்கும் தொகையைப் பார்க்கும் பொழுது நான் மிகவும் கவலையடைகின்றேன். கல்வித் துறைக்கு இதைவிட அதிகமான தொகை ஒதுக்கப்பட்டிருக்க வேண்டுமென்பதுதான் எனது நோக்கமாக இருக்கின்றது. உண்மையிலே, ஒவ்வொரு வருடமும் 350,000 சிறுவர்கள் பாடசாலைக்கு அனுமதிக்கப்பட்டும் 25,000 பேருக்கு மட்டுமே பல்கலைக்கலைக்கழக அனுமதி வழங்கப்படுகின்றது. 165,000 பேர் க.பொ.த. சாதாரண தரப் பரீட்சையிலே சித்தியெய்து வதற்குரிய சூழ்நிலை இல்லாமற்போயிருக்கின்றது. இது எமது நாட்டின் ஆரம்பக் கல்வியின் நிலையைச் சரியாக எடுத்துக்காட்டுகின்றது. ஆகவே, ஆரம்பக் கல்வியைச் சரியாக முறையிலே முன்னெடுத்துச் செல்வதற்கான வேலைத் திட்டங்களை நாங்கள் முன்னெடுக்க வேண்டும்.

அதேபோல், விளையாட்டுத் துறையை ஊக்குவிக்கும் வகையில், முழுமையான முறையிலே வினைத்திறன்களைப் பெறக்கூடியதாக இந்த வரவு செலவுத் திட்டத்திலே முன்மொழிவுகள் காணப்படுகின்றன. எமது விளையாட்டு வீரர்களைப் பயிற்றுவிப்பதற்காகப் பெருமளவிலான நிதி ஒதுக்கீடும் வழங்கப்பட்டுள்ளது. விளையாட்டு உபகரணங்களுக்காகப் பாரியளவிலான வரி விலக்குகள் அளிக்கப் பட்டிருப்பது, எமது வீர, வீராங்கனைகளுக்கு ஒரு வரப் பிரசாதமாக அமையும். நாட்டின் அனைத்து மாவட்டங்களிலுமுள்ள வீர, வீராங்கனைகளை அடையாளங் கண்டு, அவர்களை ஊக்குவிப்பதன்மூலம் எமது நாடு விளையாட்டுத் துறையில் சர்வதேசத் தர இலக்கை இலகுவாக எட்டக்கூடிய சூழ்நிலை ஏற்படுமென நான் நம்புகின்றேன்.

தேயிலை, இறப்பர் ஏற்றுமதிமூலம் 3,000 மில்லியன் அமெரிக்க டொலர்களை எமது நாடு பெற்றுக்கொள்வதைப் பார்க்கும்போது, எமது தோட்டத் தொழிலாளர்களின் உழைப்பினை எம்மால் உணர்ந்துகொள்ள முடிகின்றது. தேயிலை உற்பத்தித்திறன் வீழ்ச்சியடையாமல் இருப்பதற்காக மானியங்கள் வழங்கப்படுகின்றன. தனியார் தோட்டங்களுக்கு

සැ.යු.

මෙම වාර්තාවේ අවසාන මුද්‍රණය සඳහා ස්වකීය නිවැරදි කළ යුතු තැන් දක්වනු ලබන මන්ත්‍රීන් මෙන් පිටපතක් ගෙන නිවැරදි කළ යුතු ආකාරය එහි පැහැදිලිව ලකුණු කොට, පිටපත ලැබී දෙසතියක් නොඉක්මවා **හැන්සාඩ්** සංස්කාරක වෙත ලැබෙන සේ එවිය යුතුය.

குறிப்பு

உறுப்பினர் இறுதிப் பதிப்பிற் செய்யவிரும்பும் பிழை திருத்தங்களைத் தமது பிரதியில் தெளிவாகக் குறித்து அதனைப் பிழை திருத்தப்படாத பிரதி கிடைத்த இரு வாரங்களுள் **ஹன்சாட்** பதிப்பாசிரியருக்கு அனுப்புதல் வேண்டும்.

NOTE

Corrections which Members suggest for the Final Print should be clearly marked in their copy and sent to be Editor of HANSARD within two weeks of receipt of the uncorrected copy.

Contents of Proceedings :

**Final set of manuscripts
Received from Parliament :**

Printed copies dispatched :

දායක මුදල් : පාර්ලිමේන්තු විවාද වාර්තාවල වාර්ෂික දායක මිල රු. 2178කි. පිටපතක් ගෙන්වා ගැනීම අවශ්‍ය නම් ගාස්තුව රු. 18.15කි. තැපැල් ගාස්තුව රු. 2.50කි. කොළඹ 6, කිරුළපන, පාමංකඩ පාර, අංක 102, පියසිරි ගොඩනැගිල්ලේ රජයේ ප්‍රකාශන කාර්යාංශයේ අධිකාරී වෙත සෑම වර්ෂයකම නොවැම්බර් 30 දාට ප්‍රථම දායක මුදල් ගෙවා ඉදිරි වර්ෂයේ දායකත්වය ලබා ගෙන විවාද වාර්තා ලබාගත හැකිය. නියමිත දිනෙන් පසුව එවනු ලබන දායක ඉල්ලුම් පත් භාර ගනු නොලැබේ.

சந்தா ; ஹன்சாட் அதிகார அறிக்கையின் வருடாந்த சந்தா ரூபா 2,178. ஹன்சாட் தனிப்பிரதி ரூபா 18.15. தபாற் செலவு ரூபா 2.50. வருடாந்த சந்தா முற்பணமாக அத்தியட்சகர், அரசாங்க வெளியீட்டலுவலகம், இல. 102, பியசிறி கட்டிடம், பாமன்கடை வீதி, கிருளப்பனை, கொழும்பு 6 என்ற விலாசத்திற்கு அனுப்பி பிரதிகளைப் பெற்றுக்கொள்ளலாம். ஒவ்வோராண்டும் நவம்பர் 30 ஆந் தேதிக்கு முன் சந்தாப்பணம் அனுப்பப்பட வேண்டும். பிந்திக் கிடைக்கும் சந்தா விண்ணப்பங்கள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டா.

Subscriptions : The annual subscription for Official Report of Hansard is Rs. 2,178. A single copy of Hansard is available for Rs. 18.15. (Postage Rs. 2.50) Copies can be obtained by remitting in advance an annual subscription fee to the SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PUBLICATIONS BUREAU, No. 102, Piyasiri Building, Pamankada Road, Kirulapone, Colombo 6. The fee should reach him on or before November 30 each year .
Late applications for subscriptions will not be accepted.